



РЕПУБЛИКА СЕВЕРНА МАКЕДОНИЈА
УНИВЕРЗИТЕТ „СВ. КИРИЛ И МЕТОДИЈ“ ВО СКОПЈЕ



Е Л А Б О Р А Т

ЗА ПОВТОРНА АКРЕДИТАЦИЈА НА СТУДИСКА ПРОГРАМА

**Наука за книжевност и културолошки студии - Германска книжевност и
културолошки студии
Втор циклус на студии
Едногодишни студии**

ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ „БЛАЖЕ КОНЕСКИ“ - СКОПЈЕ

Скопје, 2022

СОДРЖИНА НА ЕЛАБОРАТОТ

1. ОПШТИ ПОДАТОЦИ ЗА ПОДНЕСУВАЧОТ НА БАРАЊЕТО	6
2.1 ПОДАТОЦИ ЗА ОСНОВАЊЕ НА ВИСОКООБРАЗОВНАТА УСТАНОВА УНИВЕРЗИТЕТ	6
2.2 ПОДАТОЦИ ЗА ОСНОВАЊЕТО НА ВИСОКООБРАЗОВНАТА УСТАНОВА БАРАТЕЛ НА АКРЕДИТАЦИЈА	6
3. СОПСТВЕНИЧКА СТРУКТУРА НА ВИСОКООБРАЗОВНАТА УСТАНОВА	7
4. ДЕЈНОСТ НА ВИСОКООБРАЗОВНАТА УСТАНОВА СПОРЕД ФРАСКАТИЕВАТА КЛАСИФИКАЦИЈА	7
5. ОРГАН НА ЗАСТАПУВАЊЕ НА ВИСОКООБРАЗОВНАТА УСТАНОВА	7
6. ПРАВНА ОСНОВА ЗА ПОДГОТВУВАЊЕ НА ЕЛАБОРАТОТ	8
1. Карта на високообразовната установа	9
2. Основни податоци за студиската програма за која се бара повторна акредитација	10
3. Цел и оправданост за воведување на студиската програма	10
4. Усогласеност на студиската програма со потребите на општеството за даденото кадровско профилирање	10
5. Општи дескриптори на квалификации за втор циклус на едногодишни студии со 60 ЕКТС, студиска програма 145.1. Општи дескриптори на квалификации за втор циклус на едногодишни студии со 60 ЕКТС, студиска програма 195.2. Специфични дескриптори на квалификации за втор циклус на едногодишни студии со 60 ЕКТС, студиска програма 206. Утврден сооднос помеѓу задолжителните и изборните предмети, со листа на задолжителни предмети, листа на изборни факултетски и универзитетски предмети и дефиниран начин на избор на предметите.	12
7. Список на наставен кадар со податоци наведени во Прилог бр.4	13
8. Податоци за просторот предвиден за реализација на Студиската програма 259. Листа на опрема предвидена за реализација на студиската програма 2710. Информација за бројот на студентите (првпат запишани) на студиската програма во периодот од последната акредитација	16
11. Информација за обезбедена задолжителна и дополнителна литература	16
12. Информација за веб-страница	16
13. Активности и механизми преку кои се развива и се одржува квалитетот на наставата	16
14. Резултати од изведената самоевалуација во согласност со Упатството за единствените основи на евалуацијата и евалуациските постапки на универзитетите донесено од Агенцијата за евалуација на високото образование во Република Македонија и од Интеруниверзитетската конференција на Република Македонија (Скопје -Битола, септември 2002).	17
15. Дали формалното образование и истражувачкото искуство на наставниците кореспондира со специфичноста на студиската програма, односно со профилот и квалификацијата на наставно-научниот кадар.	17
16. Усогласеност на структурата и содржината на циклусот на студиите со општите и специфичните дескриптори	17
17. Усогласеноста на теоретската и практичната настава со целите на студиската програма	18
18. Усогласеност на студиската програма со единствениот европски простор за високо образование и споредливост со програмите на европски високообразовни институции	18
ДОКУМЕНТИ	19

1. Одлука за усвојување на студиската програма од Наставно-научниот совет/ Научниот совет	20
2. Одлука за усвојување на студиската програма од Универзитетскиот сенат	21
3. Мислење од Одборот за соработка и доверба со јавноста	22
4. Изјава од наставникот за давање согласност за учество во изведување настава по одредени предмети од студиската програма	23
5. Согласност на Универзитетскиот сенат за учество на наставникот во реализација на студиска програма во друга високообразовна установа	24
6. Согласност на Наставно-научниот совет, Научниот совет за учество на наставникот во реализација на студиска програма на друга единица на Универзитетот	25
Прилог бр. 3	26
Прилог бр. 4	28
Прилог бр. 5	31
Прилог бр. 6	33
Прилог бр. 7	34
Прилог бр. 8	35
Прилог бр. 9	36
Прилог бр. 10	37

Табела за структура на елаборатот

Реден број	Наслов/поднаслов	Проверка
1.	ОПШТИ ПОДАТОЦИ ЗА ПОДНЕСУВАЧОТ НА БАРАЊЕТО	
2.1.	ПОДАТОЦИ ЗА ОСНОВАЊЕТО НА ВИСОКООБРАЗОВНАТА УСТАНОВА УНИВЕРЗИТЕТ	
2.2.	ПОДАТОЦИ ЗА ОСНОВАЊЕТО НА ВИСОКООБРАЗОВНАТА УСТАНОВА БАРАТЕЛ НА АКРЕДИТАЦИЈА	
3.	СОПСТВЕНИЧКА СТРУКТУРА НА ВИСОКООБРАЗОВНАТА УСТАНОВА	
4.	ДЕЈНОСТ НА ВИСОКООБРАЗОВНАТА УСТАНОВА СПОРЕД ФРАСКАТИЕВАТА КЛАСИФИКАЦИЈА	
5.	ОРГАН НА ЗАСТАПУВАЊЕ НА ВИСОКООБРАЗОВНАТА УСТАНОВА	
6.	ПРАВНА ОСНОВА ЗА ПОДГОТВУВАЊЕ НА ЕЛАБОРАТОТ	
1.	Карта на високообразовната установа	
2.	Основни податоци за студиската програма за која се бара повторна акредитација	
3.	Цел и оправданост за воведување на студиската програма	
4.	Усогласеност на студиската програма со потребите на општеството за даденото кадровско профилирање	
5.	Општи дескриптори на квалификации за втор циклус на едногодишни студии со 60 ЕКТС, студиска програма Наука за книжевност и културолошки студии - Германска книжевност и културолошки студии, Филолошки факултет „Блаже Конески“ при Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје, согласно со уредбата за националната рамка на високообразовните квалификации	
5.1.	Општи дескриптори на квалификации за втор циклус на едногодишни студии со 60 ЕКТС, студиска програма Наука за книжевност и културолошки студии - Германска книжевност и културолошки студии, Филолошки факултет „Блаже Конески“ при Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје, согласно со уредбата за националната рамка на високообразовните квалификации	
5.2.	Специфични дескриптори на квалификации за втор циклус на едногодишни студии со 60 ЕКТС, студиска програма Наука за книжевност и културолошки студии - Германска книжевност и културолошки студии, Филолошки факултет „Блаже Конески“ при Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје, согласно со уредбата за националната рамка на високообразовните квалификации	
6.	Утврден сооднос помеѓу задолжителните и изборните предмети, со листа на задолжителни предмети, листа на изборни факултетски и универзитетски предмети и дефиниран начин на избор на предметите	
7.	Список на наставен кадар со податоци наведени во прилог бр.4	
8.	Податоци за просторот предвиден за реализација на студиската програма Наука за книжевност и културолошки студии - Германска книжевност и културолошки студии, организирана на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“	
9.	Листа на опрема предвидена за реализација на студиската програма Наука за книжевност и културолошки студии - Германска книжевност и	

	културолошки студии на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“	
10.	Информација за бројот на студентите (првпат запишани) на студиската програма во периодот од последнат акредитација	
11.	Информација за обезбедена задолжителна и дополнителна литература	
12.	Информација за веб-страница	
13.	Активности и механизми преку кои се развива и се одржува квалитетот на наставата	
14.	Резултати од изведената самоевалуација во согласност со Упатството за единствените основи на евалуацијата и евалуациските постапки на универзитетите, донесено од Агенцијата за евалуација на високото образование во Република Македонија и од Интеруниверзитетската конференција на Република Македонија (Скопје-Битола, септември 2002)	
15.	Усогласеност на формалното образование и истражувачкото искуство на наставниците со специфичноста на студиската програма, односно со профилот и квалификацијата на наставно-научниот кадар	
16.	Соодветност на структурата и содржината на циклусот на студиите со општите и специфичните дескриптори	
17.	Усогласеност на теоретската и практичната настава со целите на студиската програма	
18.	Усогласеност на студиската програма со единствениот европски простор за високо образование и споредливост со програмите на европски високообразовни институции	
	Документи	
1.	Одлука за усвојување на студиската програма од наставно-научниот совет/ научниот совет	
2.	Одлука за усвојување на студиската програма од универзитетскиот сенат	
3.	Мислење од одборот за соработка и доверба со јавноста	
4.	Изјава од наставникот за давање согласност за учество во изведување настава по одредени предмети од студиската програма	
5.	Согласност на универзитетскиот сенат за учество на наставникот во реализација на студиска програма во друга високообразовна установа	
6.	Согласност на наставно-научниот/научниот совет за учество на наставникот во реализација на студиска програма на друга единица на Универзитетот	
	Прилози	
Прилог бр. 3	Содржина на предметните програми	
Прилог бр. 4	Податоци за наставниците што изведуваат настава на студиска програма од прв, втор и трет циклус на студии и за ментори на докторски трудови	
Прилог бр. 5	Податоци за наставниците што можат да бидат ментори на магистерски труд на втор циклус на студии на студиската програма Наука за книжевност и културолошки студии	
Прилог бр. 6	Додаток на диплома	
Прилог бр. 7	Статут на високообразовната установа (на уким и на единицата) – линк до веб страниците Извештај од последна самоевалуација (на уким и на единицата) – линк до веб страниците	

Прилог бр. 8	Копија од решението за акредитација на високообразовната установа издадено од одборот за акредитација и евалуација на високото образование на Република Македонија	
Прилог бр. 9	Договори за закуп	
Прилог бр. 10	Копија од решението за исполнување на условите за почеток со работа на студиската програма, издадено од Министерството за образование и наука на Република Северна Македонија	

	Прва акредитација
X	Повторна акредитација

1. ОПШТИ ПОДАТОЦИ ЗА ПОДНЕСУВАЧОТ НА БАРАЊЕТО

Назив на високообразовната установа

УНИВЕРЗИТЕТ „СВ. КИРИЛ И МЕТОДИЈ“ ВО СКОПЈЕ
ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ „БЛАЖЕ КОНЕСКИ“ - СКОПЈЕ

Адреса / Седиште

бул. Гоце Делчев 9а, 1000 Скопје

ЕМС	Матичен број
	6462731

Телефон	Факс
3240-401	/

Електронска пошта	Веб-страница на установата
dekanat@ff.ukim.edu.mk	ff.ukim.mk

2.1 ПОДАТОЦИ ЗА ОСНОВАЊЕ НА ВИСОКООБРАЗОВНАТА УСТАНОВА УНИВЕРЗИТЕТ

Назив на основачот	Собрание на Република Македонија
--------------------	----------------------------------

Назив на актот за основање	Закон на Универзитетот во Скопје
----------------------------	----------------------------------

Број и датум на актот за основање	Бр. 4/1949 Службен весник на Народна Република Македонија
-----------------------------------	---

Промени во основачките права (називи на првиот основач и на правните следбеници на оснивачот)	
Број и датум на Решението за исполнување на условите за почеток со работа и дејноста издадено од Министерството за образование и наука на РСМ	
Број и датум на Решението за акредитација на високообразовната установа издадено од Одборот за акредитација и евалуација на високото образование на РСМ	
Број и датум на Решението за упис на високообразовната установа во Централниот регистар	

2.2 ПОДАТОЦИ ЗА ОСНОВАЊЕТО НА ВИСОКООБРАЗОВНАТА УСТАНОВА БАРАТЕЛ НА АКРЕДИТАЦИЈА

Назив на основачот	Влада на Народна Република Македонија
--------------------	---------------------------------------

Назив на актот за основање	Заповед бр. 338
----------------------------	-----------------

Број и датум на актот за основање	Бр. 338 од 18.6.1946 година
-----------------------------------	-----------------------------

Промени во основачките права (називи на првиот основач и на правните следбеници на оснивачот)	
Број и датум на Решението за исполнетоста на условите за почеток со работа и дејноста издадено од Министерството за образование и наука на РСМ	

Број и датум на Решението за акредитација на високообразовната установа издадено од Одборот за акредитација и евалуација на високото образование на РСМ.	
Број и датум на Решението за упис на високообразовната установа во Централниот регистар	

3. СОПСТВЕНИЧКА СТРУКТУРА НА ВИСОКООБРАЗОВНАТА УСТАНОВА

X	Државна		Приватна		Мешовита
---	---------	--	----------	--	----------

4. ДЕЈНОСТ НА ВИСОКООБРАЗОВНАТА УСТАНОВА СПОРЕД ФРАСКАТИЕВАТА КЛАСИФИКАЦИЈА

а) Научно подрачје (научноистражувачко поле од прво ниво)	Хуманистички науки
--	--------------------

б) Научно поле (научноистражувачко поле од второ ниво)	Наука за јазик, Наука за книжевност
---	-------------------------------------

в) Научна област	61200 Македонска книжевност и јужнословенски книжевности во средниот век 61201 Македонска книжевност и јужнословенски книжевности 15-18 век 61202 Македонска книжевност 14 и Македонска книжевност 20 век 61203 Историја на јужнословенските книжевности 61204 Нова хрватска, словенечка и српска книжевност 61205 Современи јужнословенски книжевности 61206 Народна книжевност 61207 Теорија на книжевноста 61208 Историја на албанската книжевност 61209 Историја на турската книжевност 61210 Историја на книжевностите на словенските народи 61211 Историја на книжевностите на словенските народи 61212 Историја на книжевностите на германските народи 61221 Историја на општата книжевност 61224 Историја на книжевност на стариот исток 61225 Методика на литературата 61226 Друго 64000 Македонистика 64001 Албанологија 64002 Туркологија 64003 Славистика 64004 Англистика 64005 Германистика 64006 Романистика 64008 Ориентални и други филологии 64009 Фонетика 64010 Општа лингвистика 64011 Применета лингвистика 64012 Компаративна лингвистика 64013 Фонетика 64014 Фонологија 64015 Социolingвистика 64016 Психolingвистика
------------------	--

	64017 Невролингвистика 64018 Граматика, семантика, семиотика, синтакса 64019 Лексикологија 64020 Историја на јазикот 64021 Учење на странски јазици 64022 Преведување 64023 Ономастика 64024 Теорија на литературата 64025 Општа и компаративна литература 64026 Литературна критика 64027 Дијалектологија 64028 Методика на јазик 64029 Друго
--	--

5. ОРГАН НА ЗАСТАПУВАЊЕ НА ВИСОКООБРАЗОВНАТА УСТАНОВА

Име и презиме, функција (ректор/декан/директор)

д-р Анета Дучевска, декан

Датум и акт на именување

Одлука од Наставно-научниот совет на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ бр. 02-555/5 од 26.8.2020 г., Одлука за потврдување од Универзитетскиот Сенат на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје бр. 02-726/8 од 4.9.2020 г.

Е-пошта

Контакт телефон

071297452

aducevska@gmail.com

Лице за контакт

Име и презиме

д-р Осман Емин,
продекан за настава

Телефон

078267121

Е-пошта

osmanemin@flf.ukim.edu.mk

Датум:

17.1.2023



Овластено лице

Дучевска

6. ПРАВНА ОСНОВА ЗА ПОДГОТВУВАЊЕ НА ЕЛАБОРАТОТ

1. Закон за високото образование (Службен весник на Република Македонија, бр. 82/2018);
2. Уредба за нормативи и стандарди за основање на високообразовни установи и за вршење високообразовна дејност (Службен весник на Република Македонија, бр. 103/10); Класификација на научните подрачја, полиња и области според Меѓународната франкфуртска класификација;
3. Правилник за организацијата, работата, начинот на одлучување, методологијата за акредитација и евалуација, стандардите за акредитација и евалуација, како и за други прашања во врска со работата на Одборот за акредитација и евалуација на високото образование (Службен весник на Република Македонија, бр. 151/12);
4. Правилник за задолжителните компоненти што треба да ги поседуваат студиските програми од прв, втор и трет циклус на студии (Службен весник на Република Македонија, бр. 25/11);
5. Упатство за критериумите за начинот на обезбедување и оценување на квалитетот на високообразовните установи и на академскиот кадар во Република Македонија (Службен весник на Република Македонија, бр. 67/13);
6. Уредбата за Националната рамка на високообразовните квалификации (Службен весник на Република Македонија бр. 154/2010);
7. Правилник за содржината и формата на дипломата, на упатството за изготвување додаток на дипломата и на другите јавни исправи (Службен весник на Република Македонија бр. 84/09);
8. Закон за воената академија (Службен весник на Република Македонија бр.83/2009);
9. Правилник за поблиските критериуми и надлежноста на одборите за соработка и доверба со јавноста (Службен весник на Република Македонија бр. 148/13);
10. Правилник за начинот и условите за организирање на практичната настава за студентите (Службен весник на Република Македонија бр. 71/09 и 120/10);
11. Правилник за условите што треба да ги исполнува истакнатиот стручњак од практиката од соодветната област за изведување клиничка настава (Службен весник на Република Македонија бр. 71/09 и 120/10);
12. Закон за медицинските студии и континуираното стручно усовршување на докторите на медицина (Службен весник на Република Македонија бр. 16/13);
13. Закон за признавање на професионалните квалификации (Службен весник на Република Македонија бр. 171/10);
14. Правилник за начинот и постапката за водење на базата на податоци за високообразовната дејност (Службен весник на Република Македонија бр. 65/13);
15. Закон за научно-истражувачката дејност (Службен весник на Република Македонија бр. 46/08, 103/08, 24/11 и 80/12);
16. Закон за високообразовните установи за образование на наставен кадар во предучилишното воспитание, основното и средното образование („Службен весник на Република Македонија“ бр. 10/15);
17. Статут на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ (Универзитетски гласник бр. 425 од 28.6.2019);
18. Решение за акредитација на високообразовната установа издадено од Одборот за акредитација и евалуација на високото образование на Република Македонија и
19. Други акти.

Список на задолжителни компоненти што треба да ги поседуваат студиските програми

1. Карта на високообразовната установа

Назив на високообразовната установа	УНИВЕРЗИТЕТ „СВ. КИРИЛ И МЕТОДИЈ“ ВО СКОПЈЕ ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ „БЛАЖЕ КОНЕСКИ“ - СКОПЈЕ
Седиште	бул. Гоце Делчев бр. 9а 1000 Скопје Република Северна Македонија
Веб-страница	flf.ukim.mk
Вид на високообразовната установа (јавна, приватна, приватно-јавна)	ЈАВНА ВИСОКООБРАЗОВНА УСТАНОВА 6462731 85.42 – високо образование
Податоци за последната акредитација	Последната акредитација и решението за работа со студиските програми се добиени во периодот мај-агуст 2018 година, со што во уч. 2018/2019 започнаа со работа 39 студиски програми од прв циклус студии, 10 од втор циклус студии, како и 5 од трет циклус студии. Подетални информации може да се добијат на наведениот линк. https://flf.ukim.mk/akreditacija/
Студиски и научно-истражувачки подрачја за кои е добиена акредитација	Последната акредитација е добиена за следните научни подрачја, полиња и области, наведени во Фраскатијевата класификација: - Подрачје 6.00 Хуманистички науки - Полиња 604 Наука за јазикот (лингвистика) 612 Наука за книжевноста - Области 61200 Македонска книжевност и јужнословенски книжевности во средниот век 61201 Македонска книжевност и јужнословенски книжевности 15-18 век 61202 Македонска книжевност 14 и Македонска книжевност 20 век 61203 Историја на јужнословенските книжевности 61204 Нова хрватска, словенечка и српска книжевност 61205 Современи јужнословенски книжевности 61206 Народна книжевност 61207 Теорија на книжевноста 61208 Историја на албанската книжевност 61209 Историја на турската книжевност 61210 Историја на книжевностите на словенските народи 61211 Историја на книжевностите на словенските народи 61212 Историја на книжевностите на германските народи 61221 Историја на општата книжевност 61224 Историја на книжевност на стариот исток 61225 Методика на литературата 61226 Друго 64000 Македонистика 64001 Албанонологија 64002 Туркологија 64003 Славистика 64004 Англистика 64005 Германистика 64006 Романистика 64008 Ориентални и други филологии

	64009 Фонетика 64010 Општа лингвистика 64011 Применета лингвистика 64012 Компаративна лингвистика 64013 Фонетика 64014 Фонологија 64015 Социолингвистика 64016 Психолингвистика 64017 Невролингвистика 64018 Граматика, семантика, семиотика, синтакса 64019 лексикологија 64020 Историја на јазикот 64021 Учење на странски јазици 64022 Преведување 64023 Ономастика 64024 Теорија на литературата 64025 Општа и компаративна литература 64026 Литературна критика 64027 Дијалектологија 64028 Методика на јазик 64029 Друго
Податоци за меѓународната соработка на планот на наставата, истражувањето и мобилноста на студентите	Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ има склучено договори за соработка со повеќе универзитети од странство преку кои се остварува соработка на планот на наставата, истражувањето и мобилноста на студентите Мобилноста на студентите најмногу се одвива преку програмите ERASMUS+ и CEEPUS. Повеќе информации на Erasmus+ Еразмус+ – Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје (ukim.mk) Покрај овие две програми, студентите и наставниот кадар остваруваат мобилност и преку билатерални договори со странски универзитети, со други меѓународни институции, како и со специјализирани фондации и здруженија од странство, со кои се покриени практично сите странски јазици што се изучуваат на Факултетот. За одбележување е и активноста со постојаните странски претставништва во земјата, ако амбасади, јазични и културни институти и слично. Резултатите од овие активности се видливи во индивидуалните извештаи на наставниот кадар, како и во студентските досиеја, но и во физичкиот простор на факултетот, каде што се инсталирала опрема, мебел и наставни помагала преку донации, проекти и слично.
Податоци за просторот наменет за изведување на наставната и истражувачката дејност	1. Вкупна површина (бруто простор) (простор за изведување настава и дворна површина 18.557,32m². 2. Вкупна површина на просторот за изведување настава (нето простор) 3.237,00m². 3. Број на амфитеатри 3 со вкупен број на седишта 519. 4. Број на предавални 25 со вкупен број на седишта 1015 (наставата се изведува во 2 смени).

Р. бр.	Видови дидактички простор	Број на простории	Површина во м²	Вкупен капацитет на седишта
	Амфитеатри	3	510	519
1	A1	1	110	113
2	A2	1	115	113
3	A3 Голем амфитеатар	1	285	293

		Предавални	25	1242	1015
	1	П1	1	59	48
	2	П2	1	58	48
	3	П3	1	73	59
	4	П4	1	103	83
	5	П5	1	46	38
	6	П6	1	42	35
	7	П7	1	76	61
	8	П8	1	39	32
	9	П9	1	58	47
	10	П10	1	61	50
	11	П11	1	58	47
	12	П12	1	28	25
	13	П13 Цетис Мак Ф	1	29	25
	14	П14 Ф1	1	22	17
	15	П15 Ф2	1	22	17
	16	П16 Ф3	1	22	17
	17	П17 ТИКА1	1	70	58
	18	П18 ТИКА2	1	70	58
	19	П19 ММЦ	1	95	80
	20	П20 ММЦ С	1	63	35
	21	П21 ОКК	1	25	25
	22	П22 ОКК	1	25	25
	23	П23 ОКК	1	25	25
	24	П24	1	12	10
	25	П25 ПИТ	1	61	50
Податоци за опремата за изведување на наставната и истражувачката дејност	Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ има солидни техничко-информатички услови за работа, односно сите кабинети, библиотеки и други служби се поврзани со директна телефонска линија и со телефонска централа, како и со интернет-приклучок, поврзани се во интерна и универзитетска мрежа, опремени се со персонални сметачи, печатачи и друг вид опрема потребна за изведување онлајн-настава. Предавалните се опремени со проектори и бежичен интернет. Инсталирана е и соодветна опрема во шест преведувачки лаборатории за изведување на вежби. Единаесетте библиотеки со кои располагаат катедрите на Факултетот се опремени со богат фонд на домашна и странска литература (над 500.000 наслови). Број на библиотеки: 11; со вкупен број на седишта 337.				
	Р. бр.	Видови дидактички простор	Број на простории	Површина во м²	Вкупен капацитет на седишта
		Библиотеки	11	1060	337
	1	Б МЈ	1	130	50
	2	Б МК	1	130	50
	3	Б АЛБ	1	60	30
	4	Б ТУР	1	53	20

	5	Б СЛАВ	1	127	20
	6	Б РОМ	1	163	40
	7	Б ГЕР	1	113	20
	8	Б АНГ	1	196	50
	9	Б ОКК	1	18	5
	10	Б ПИТ	1	27	7
	11	Б ИТАЛ	1	43	45
	Број на лаборатории за изведување практична настава: 9 со вкупен број на седишта 300.				
	Р. бр.	Видови лабораториски простор	Број на простории	Површина во м ²	Вкупен капацитет на седишта
		Лаборатории	9	425	300
	1	Лаб УСАИД	1	21	19
	2	Лаб МОН1 Албански	1	30	27
	3	Л1	1	37	32
	4	Л2	1	44	39
	5	Л3 МОН2	1	47	38
	6	Л4 МОН2	1	53	44
	7	КЛ МОН2	1	77	36
	8	СТ МОН1	1	88	40
	9	Темпус Цетис Мак	1	28	25
Вкупен број на студенти за кои е добиена акредитација	2024				
Број на студенти (првпат запишани)	Вкупно запишани студенти на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ - Скопје во учебната 2021/2022 год.: - на прв циклус на студии: 1460 - на втор циклус на студии: 27				
Планиран број на студенти што ќе се запишат на студиската програма	15				
Број на лица со наставно-научни, со научни и со наставни звања	На факултетот: 106				
Број на лица со соработнички звања	На факултетот: 2				
Сооднос наставник/студенти	14				
Внатрешни механизми за обезбедување и контрола на квалитетот на студиите	За проценка на квалитетот на вршењето на високообразовната дејност, на управувањето, финансирањето, академските и другите активности Факултетот врши самовалуација. Самовалуацијата ја спроведува факултетска комисија составена од 7 члена, од кои 5 се од редот на наставниците и 2 од редот на студентите, како и поткомисии на студиските програми составени од 3 члена, 2 од редот на наставниците и 1 студент. Сегментите кои се опфаќаат со самовалуацијата се наведени во членовите 356 и 357 од Статутот на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје. Последната самовалуација е извршена во 2021 година за периодот				

	2018/2019 -2020/2021 Претходни самоевалуации се извршени во 2010 година, 2014 година и 2018 година. Линк до Извештајот за самоевалуација: Информации од јавен карактер – Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје (ukim.mk)https://flf.ukim.mk/wp-content/uploads/2021/11/
Период за спроведување на внатрешната евалуација	Периодот е утврден на три години. Причината за овој период е потребното време да се утврдат, да се анализираат и да се имплементираат наодите од претходните извештаи.
Податоци за последната спроведена евалуација	Последната надворешна евалуација се спроведе во октомври 2017 година од страна на експертски тим номиниран од Европската асоцијација на универзитети, во Брисел, во состав: Johanna Maria Liljeroos, Tampere, Finland, Borje Lennart Olausson, Asa, Sweden, Georg Schulz, Salzburg, Austria, Andree Sursock, N/A и Janis Vetra, Latvia. Повеќе за извештајот на комисијата на: http://ukim.edu.mk/mk_content.php?meni=155&glavno=1 https://flf.ukim.mk/dokumenti/info-javen/
Други податоци што високообразовната установа сака да ги наведе како аргумент за својата успешност	Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ остварува богата научно-истражувачка активност во текот на своето постоење. Има организирано огромен број научни конференции (домашни и меѓународни), средби, панели, тркалезни маси и други форми на размена на идеи и научни достигнувања. Исто така има завидна бројка на разни видови изданија: зборници, периодика, учебници, монографии. Линк: Издавачка дејност – Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје (ukim.mk) За потребите на овој елаборат ќе ги наведеме со полн назив тековните проекти, а на наведениот линк може да се прочитаат повеќе информации за оваа дејност. Проекти преку Еразмус+ програмата: -2020-1-FR01-KA203-080673, Развивање на програма за додипломски и последипломски студии по применети јазици; Линк: нов erasmus – Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје (ukim.mk) 202-1-PL01—KA203-081976, Модерни славистички студии; -2021-1-IT02-KA220-NED-000027501 Романски јазици за студенти – словенски говорители; Линк: Romance languages for Slavic-speaking university students – Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје (ukim.mk) -2021-2AT01-KA220-NED-00048753, Интеракција со толкувачи во транзитни зони за бегалци: градење на капацитети и подигнување на свеста во контекст на високото образование. Линк: Working with Interpreters in Refugee Transit Zones – Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје (ukim.mk) Од 2022 Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ е членка на Мрежата за медиумска писменост; поради природата на студиските програми, Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ со децении наназад учествува и постојано учествува во создавање нови и развивање на постојните културни и образовни врски со многу земји во светот; на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ се изучуваат странски јазици, книжевности и култури, за што се заслужни и активностите на бројни странски лекторати и нивните изворни лектори; студиските програми со наставен модул се во постојана интерактивност со пониските степени на образованието, преку соработката со училиштата во рамките на активностите на предметот Методика на наставата, како и со друштвата или сојузите на наставниците при државните натпревари по македонски јазик или странски јазици

2. Основни податоци за студиската програма за која се бара акредитација/повторна акредитација

1	Назив на студиската програма	Наука за книжевност и културолошки студии - Германска книжевност и културолошки студии
2	Назив на единица на Универзитетот	Универзитет „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје
3	Научно подрачје (Фраскатиева класификација)	6. Хуманистички науки
4	Научно поле и научна, стручна или уметничка област (Фраскатиева класификација)	- Полиња 612 Наука за книжевноста - Области 61207 Теорија на книжевноста 61212 Историја на книжевноста на германските народи 61221 Историја на општата книжевност 61226 Друго 64005 Германистика 64022 Преведување
5	Вид на студии	Последипломски студии – едногодишни студии
6	Оптовареност на студиската програма изразена во ЕКТС-кредити	60 ЕКТС
7	Степен или ниво на квалификација што се стекнува со завршување на студиите според Националната рамка на квалификации	VII
8	Академски или стручен назив(профил) со кој се стекнува студентот по завршувањето на студиската програма	Магистер по филолошки науки во областа наука за книжевност - (да се наведе соодветната) книжевност и културолошки студии Пр. Магистер по филолошки науки во областа наука за книжевност - Германска книжевност и културолошки студии
9	Академски или стручен назив на англиски јазик што студентот го добива по завршувањето на студиската програма	Master of Arts in German Literature and Cultural Studies
10	Времетраење на студиите (во студиски години)	Една година
11	Учебна година во којашто ќе започне реализацијата на студиската програма	2023/24
12	Број на студенти што се планира да се запишат на студиската програма	15
13	Јазик на кој ќе се изведува наставата	Македонски јазик, германски јазик
14	Дали студиската програма се поднесува за акредитација или за повторна акредитација	Повторна акредитација на постојна студиска програма Акредитација – Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје (ukim.mk)
15	Начин на финансирање на предложената студиска програма	Студиските програми на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ се финансираат од уплатите во висина од 1500 евра на студентите кои се запишуваат на Факултетот во рамките на предвидените квоти за упис на студенти на УКИМ.
16	Услови за запишување на студиската програма (посебно за редовните, за вонредните и за странските студенти)	- право на запишување имаат кандидати кои имаат завршено високо образование со стекнување на 240 кредити од подрачјата на хуманистичките и општествените науки.

17	Информација за продолжување на образованието	Со завршувањето на студиите од втор циклус и со стекнување на 60 кредити, студентот може да ги продолжи студиите на трет циклус студии на универзитетите во државата и во странство. Структурата на студиите и ЕКТС-бодовите создаваат услови за мобилност на студентите во текот на студиите како во рамките на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“, така и во рамките на универзитетите во Републиката, а и на универзитетите во светот.
----	--	--

3. Цел и оправданост за воведување на студиската програма

Потребата за студиската програма Наука за книжевност и културолошки студии произлегува од современиот контекст во кој живее поединецот, контекст обележан со одликите на глобализацијата, технолошкиот развој, политичко-економските околности, улогата на медиумите и дигиталната трансформација на уметностите и светот воопшто. Затоа целта на ова студиска програма е актуелизација на интердисциплинарниот и интермедијален пристап во проучување на книжевностите, книжевните дискурси, филмот, театарот и други уметнички медиуми како низ индивидуалната призма на повеќеслојните аспекти на категоријата „идентитет“, како „себството“ и „другоста“, така и низ призмата на глобалното современие со сите свои одлики и новини, соодветно на современите потреби на поединецот и на општеството. Покрај тоа, особено е акцентиран културолошкиот контекст на ваквото современо интермедијално книжевно и уметничко проучување коешто има за цел да се осврне и на културолошките автентичности и средбата и разликата меѓу културите во литературата и во другите уметнички медиуми. Една од специфичните цели на овој курс е студентот, преку стекнување знаења од современите интердисциплинарни книжевни теории, да се оспособи за примена на теоријата во практика, односно за изведување методолошки/аналитички алатки за применување на одреден теоретски модел врз соодветниот уметнички медиум, врз основа на самостојна критичка анализа.

Потребата од една ваква програма е евидентна и, како што веќе кажавме, произлегува од новините во глобалното современие со кои се соочува поединецот кој живее во таквиот современ контекст. Покрај оформување наставен кадар за основните и средните училишта, програмата стреми кон профилирање и на истражувачки кадар кој ќе се занимава со книжевноста, културата и уметноста во било која од нивните различни пројави, употреби и значења. Освен тоа, очекувањата се дека од оваа програма ќе произлезе кадар кој ќе публикува научни трудови во домашни и светски списанија при што овие млади научници и истражувачи преку компаратистичкиот метод, односно по пат на споредба со соодветната книжевност, култура или уметност, ќе ја промовираат и ќе се грижат и за македонската книжевност, култура и уметност и ќе креираат (компаратистички културни) политики во разни релевантни институции.

Потребата од континуирано акредитирање на оваа студиска програма постојано се потврдува и од интересот на самите студенти кои се запишуваат на истата. Впрочем, содржините на оваа студиска програма се во согласност со резултатите од анкетата спроведена со повеќе поранешни студенти на втор циклус студии од научните области: Англиска книжевност и културолошки студии и Француска книжевност и културолошки студии. Во таа смисла, на нивно барање, беше зголемена изборноста и беа понудени повеќе изборни предмети, но соодносот на бројот на задолжителните наспрема изборните предмети беше задржан како во претходната акредитација: два задолжителни (Техники на научната работа, плус еден од понудените три задолжителни предмети,

како и три изборни предмети, избрани од повеќе понудени предмети коишто студентот може да ги бира од потпрограмата на којашто е запишан, но и од другите потпрограми).

Исто така, влезното ниво на компетенции се следи и преку усогласување со тековните тенденции во образовните политики на локално и на глобално ниво. Така на пример, понудени се повеќе изборни предмети, а постоечките наставни предмети претпреа промени во однос на претходната акредитација во насловите и содржините: воведени се нови теми и акцентиран е интердисциплинарниот, интермедијалниот и интеркултуролошки карактер на студиската програма. Во однос на општото наспрема специфичното, програмата постепено го воведува специфичното преку општите знаења.

Покрај тоа, од оваа година факултетот започна да собира податоци за бројот на запишани и дипломирани студенти со сите промени во една генерација (испишани, ставени во мирување, регулирани и нерегулирани статуси, и сл.), да изготвува прашалници за дипломираните и вработени студенти во структурата, како и за нивните работодавци, со цел да добие општа слика, како и поспецифичен увид во оваа проблематика. Обработените резултати од овие податоци и анализи ќе бидат објавени во јавните факултетски гласила.

4. Усогласеност на студиската програма со потребите на општеството за даденото кадровско профилирање

Уште еднаш ќе акцентираме дека потребата од студиската програма Наука за книжевност и културолошки студии произлегува од современите глобални трендови, актуелниот општествено политички домашен и глобален контекст, како и од дигиталната трансформација на сите сфери, вклучувајќи ги и уметностите, тековни трендови кои се отсликуваат преку интердисциплинарниот, интермедијалниот, и интеркултуролошкиот карактер на овие студии. Во конкретна смисла преку студиската програма Наука за книжевност и културолошки студии се оформува кадар за наставничка професија во основното и во средното образование за предметите кои се поврзани со соодветната книжевност и култура, но и за јазичните предмети бидејќи секој јазик најдобро се изучува преку соодветниот книжевен и културен контекст кој е неразделив од истиот. Бидејќи се работи за интердисциплинарна, интермедијална и културолошка содржина на студиската програма, опсегот на профили кои можат да произлезат од истата е огромен, почнувајќи од наставници по книжевност, култура или јазик, преку книжевни, филмски и драмски критичари, медиумски работници, до академски кадар, научници и истражувачи од областа на соодветната потпрограма, и друго.

Интересни се повратните информации од неколку поранешни студенти кои не се занимаваат со очекуваните професии по магистрирањето во научната област од оваа студиска програма. Тие се вработиле како креирачи/пишувачи на веб содржини (content writers) за дигитални маркетиншки намени. Имено, интердисциплинарната и интермедијална содржина на студиската програма, како и методот на оценување на некои предмети од програмата преку пишување есеј многу им помогнале на овие поранешни студенти да се профилираат за оваа исклучително добро платена професија. Некои од поранешните студенти хонорарно работат и како толкувачи, професија за која се потребни огромни општи познавања, кои студентот ги стекнува следејќи ја оваа студиска програма.

Според расположливите податоци, студиската програма во голема мера ги исполнува утврдените услови.

Веќе направените промени во однос на претходната акредитација ќе бидат предмет на опсервација за наредниот период, т.е. до наредната акредитација.

Наставните методи, методите на учење и оценување се добро распределени во практичната примена на студиската програма.

Следњето на студентите од страна на наставниот кадар е на задоволително ниво.

5. Општи дескриптори на квалификации за втор циклус на едногодишни студии со 60 ЕКТС, студиска програма Наука за книжевност и културолошки студии - Германска книжевност и културолошки студии, Универзитет „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје, согласно со Уредбата за националната рамка на високообразовните квалификации

Ниво во Националната рамка на високообразовните квалификации	Високо образование	Ниво во Европската рамка на високообразовни квалификации
VII	II циклус на студии	7

Квалификации што означуваат успешно завршување на вториот циклус на студии (60 ЕКТС) му се доделуваат на лице што ги исполнува условите според следните дескриптори на квалификациите:

5.1. Општи дескриптори на квалификации за втор циклус на едногодишни студии со 60 ЕКТС, студиска програма Наука за книжевност и културолошки студии - Германска книжевност и културолошки студии, Филолошки факултет „Блаже Конески“ при Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје, согласно со Уредбата за националната рамка на високообразовните квалификации

Тип на дескриптор	Опис
Знаење и разбирање	Покажува знаење и разбирање за наука за книжевност и културолошки студии кој/ја се надградува врз првиот циклус студии, применувајќи методологии соодветни за решавање сложени проблеми, како на систематски, така и на креативен начин што обезбедува можност за оригиналност во развивањето и примената на автономни идеи во контекст на истражувањето. Поседува способност за употреба на проширено и продлабочено знаење. Покажува високо ниво на професионална компетентност во научното поле. Поседува знаење од повеќе предметни области кои во дадените научни полиња се базираат на меѓународни истражувања, теории, методологии во соодветното научно поле.
Примена на знаењето и разбирањето	Стекнува способност за критичко, независно и креативно решавање проблеми со определена оригиналност во нови или непознати средини и во мултидисциплинарен контекст поврзани со полето на студирање.
Способност за проценка	Стекнува способност за синтетизирање и интегрирање на знаењето, како и способност за справување со сложени прашања на системски и креативен начин, за солидно проценување на некомплетни и ограничени информации кои ги вклучуваат личните, општествените и етичките одговорности при примената на

	стекнатото знаење. Се оспособува за оценување и селекција на научните теории, методологии, алатки и општи вештини на соодветниот јазик и за поставување на нови анализи и решенија на научна основа.
Комуникациски вештини	Стекнува способност за размена на заклучоци и предлози со аргументирање и со рационално поткрепување на истражувањата, како со стручни, така и со нестручни лица, јасно и недвосмислено со употреба на соодветна терминологија. Се оспособува за преземање значителна одговорност за заедничките резултати, водење и иницирање на активности.
Вештини за учење	Стекнува способност за препознавање на личната потреба за понатамошно знаење и способност за независно и самостојно дејствување при усвојувањето нови знаења и вештини во соодветни општествени рамки. Се оспособува за преземање одговорност за понатамошен професионален развој и усовршување.

5.2. Специфични дескриптори на квалификации за втор циклус на едногодишни студии со 60 ЕКТС, студиска програма Наука за книжевност и културолошки студии, на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“, согласно со Уредбата за националната рамка на високообразовните квалификации

Тип на дескриптор	Опис
Знаење и разбирање	- Да се изгради дефиниран збир на компетенции кои треба да ги поседува магистер по филолошки науки за поуспешно вклопување во современите потреби на пазарот на трудот. На студентот му се нуди можноста преку изборот на понудените програми и предмети да се специјализира во соодветната област во зависниот од неговиот интерес или афинитет. Се овозможува мобилност за стекнување дополнителни компетенции на дефинираниот профил во земјата и во соодветните странски универзитети. Се создава концепт за доживотно учење.
Примена на знаењето и разбирањето	- Со усвојувањето на знаењата на оваа студиска програма, се очекува од студентот да биде оспособен за следниве знаења, способности и вештини: - Поседување на продлабочено ниво на знаења во однос на науката за книжевност и културолошки студии и покажување високо ниво на професионална компетентност при концептуализирање. - Познавање и разбирање на методологијата на проследувања на соодветната област што му овозможува спроведување на истражувачки проект на независен, стручен и креативен начин. - Применување теоретски знаења и практични техники да истражи и да реши определени емпириски проблеми. - Применување истражувачки процедури кои вклучуваат вештини за поставување истражувачки хипотези, а при тоа и решавање и толкување на квантитативни и квалитативни податоци како резултат на употреба на соодветни техники или софтвери. - Применување информатички вештини за спроведување истражување и за презентација, вклучувајќи вештини за ефективно истражување на соодветна литература, интернет ресурси, каталози на библиографија. - Умевање правилно да избере соодветни научни концепти, теории, емпириски истражувачки методи што може да се применат во практично истражување. - Поседување критички пристап кон постојните информации од стручни и од нестручни извори, при што ќе умее да ги синтетизира и интегрира во научното истражување на определен проблем, со лична, општествена и етичка одговорност. - Умевање да ги соопшти резултатите од истражувањата, заклучоците и предлози, кои произлегуваат од приодот на истражувачот со научни,

	критички и рационални аргументи, како со стручни, така и со нестручни лица. - Поседување вештини за професионално академско пишување, вклучувајќи академски стандарди при објавување, публикација и презентација на истражувачкиот проект. - Умевање да ја оцени сопствената работа и да ги интегрира информациите и податоците што ги добива од стручни лица во функција на поефикасно заокружување на истражувачката работа. -
Способност за проценка	- Умевање правилно да избере соодветни научни концепти, теории, емпириски истражувачки методи што може да се применат во практично истражување. - Поседување критички пристап кон постојните информации од стручни и од нестручни извори, при што ќе умее да ги синтетизира и интегрира во научното истражување на определен проблем, со лична, општествена и етичка одговорност.
Комуникациски вештини	- Умевање да ги соопшти резултатите од истражувањата, заклучоците и предлози, кои произлегуваат од приодот на истражувачот со научни, критички и рационални аргументи, како со стручни, така и со нестручни лица.
Вештини за учење	- Поседува вештини за професионално академско пишување, вклучувајќи академски стандарди при објавување, публикација и презентација на истражувачкиот проект. - Умеа да ја оцени сопствената работа и да ги интегрира информациите и податоците што ги добива од стручни лица во функција на поефикасно заокружување на истражувачката работа.

6. Утврден сооднос помеѓу задолжителните и изборните предмети, со листа на задолжителни предмети, листа на изборни факултетски и универзитетски предмети и дефиниран начин на избор на предметите.

Соодносот помеѓу задолжителните и изборните предмети е во согласност со важечкиот Закон за високото образование:

- 75% задолжителни предмети
- 25% изборни предмети

СТРУКТУРА НА СТУДИСКАТА ПРОГРАМА НАУКА ЗА КНИЖЕВНОСТ И КУЛТУРОЛОШКИ СТУДИИ

Табела 6.1. Распоред на предметите по семестри и студиски години за академски студии (АС)

Реден број	Код на предметот	Назив на наставен предмет	Семестар	Неделен фонд на часови		ЕКТС
				П	В	
ПРВА ГОДИНА						
1.		Општ задолжителен предмет	Прв семестар - зимски	20		12
2.		Техники на научната работа	Прв семестар - зимски	20		12
3.		Изборен предмет (предмет од потесна специјалност)	Прв семестар - зимски	15		6
4.		Изборен предмет (предмет од потесна специјалност)	Втор семестар - летен	15		6
5.		Изборен предмет (предмет од потесна специјалност)	Втор семестар - летен	15		6
		Елаборат				3
		Магистерски труд				15
Вкупно часови (предавања/вежби) и ЕКТС за година				85		60

Во првиот зимски семестар, кандидатот задолжително избира Техника на научната работа, како и еден општ задолжителен предмет од листата на општи задолжителни предмети. Во првиот зимски семестар, кандидатот избира и еден изборен предмет од потесна специјалност од листата на предмети од соодветната потпрограма.

Во вториот летен семестар, кандидатот избира два изборни предмети од потесна специјалност од листата на предмети од соодветната потпрограма.

Табела 6.2. Распоред на предмети по семестри и години на студии за академски студии(АС)

Листа на општи задолжителни предмети: НАУКА ЗА КНИЖЕВНОСТ И КУЛТУРОЛОШКИ СТУДИИ (Студентот бира Техники на научната работа и уште еден задолжителен предмет)

Реден број	Код	Назив на предметот	Семестар	Вкупен фонд на часови		ЕКТС	Од која единица
				предавања	вежби		

1		Современи теории и толкувања: книжевност, медиуми и култура	зимски	20		12	
2		Техники на научната работа	зимски	20		12	
Вкупно:					40 (два предмета)	24	

Листа на изборни предмети од потесна специјалност (од соодветната потпрограма)

Потпрограма: ГЕРМАНСКА КНИЖЕВНОСТ И КУЛТУРОЛОШКИ СТУДИИ

Реден број	Код на предметот	Назив на наставниот предмет	Семестар	Вкупен фонд на часови		ЕКТС
				П	В	
1.		Поетиката на просторот и времето во австриското книжевно писмо	зимски	15		6
2.		Преведувањето на книжевни текстови како ре-креативна дејност	летен	15		6
3.		Поетиката на германската книжевност по Втората светска војна	летен	15		6
Вкупно часови (предавања/вежби) и ЕКТС за година				45		18

Табела 6.3. Преглед на застапеност на задолжителните и на изборните предмети на студиската програма

Семестар	Број на задолжителни предмети	Број на изборни предмети	Вкупно предмети
I	2 x 12 кредити	1 x 6 кредити	3
II		2 x 6 кредити	2
Елаборат	3 кредити		1
Магистерски труд	15 кредити		1
Вкупно	42 кредити	18 кредити	
% застапеност	75%	25%	100%

Табела 6.4. Преглед на процентуалната застапеност на задолжителните и изборните предмети

Траење на студиите (години)/вкупен број на ЕКТС-кредити на студиската програма	Вкупна оптовареност изразена преку ЕКТС-кредити		Оптоварност за задолжителните предмети изразена преку ЕКТС-кредити		Оптоварност за изборните предмети изразена преку ЕКТС-кредити	
	А Вкупен број на ЕКТС-кредити од наставните предмети	А1 Процентуална застапеност на ЕКТС-кредити од наставните предмети на студиската програма	Б Вкупен број на ЕКТС-кредити од задолжителните наставни предмети	Б1 Процентуална застапеност на ЕКТС-кредити од задолжителните наставни предмети во однос на вкупниот број на ЕКТС-кредити на студиската програма	В Вкупен број на ЕКТС-кредити од изборните наставни предмети	В1 Процентуална застапеност на ЕКТС-кредити од изборните наставни предмети во однос на вкупниот број на ЕКТС-кредити на студиската програма

1 година 60 ЕКТС	60	100%	42	(Б/А)*100=75 %	18	(Б/А)*100 =25%
---------------------	----	------	----	-------------------	----	-------------------

7. Список на наставен кадар со податоци наведени во Прилог бр.4

Табела 7.1. Список на лица избрани во наставно-научни, научни и наставни звања во редовен работен однос со полно работно време на единицата каде што се реализира студиската програма

	Име и презиме на наставникот	Звање и научна област во која е избран	Научна област на која што докторирал	Институција каде што работи во редовен работен однос	Предмети што ги предава	Вкупен број на предмети по семестри	
						зимски	летни
1.	Славица Србиновска	Редовен професор по теорија и методологија на книжевност и компаративни поетики	Теорија и методологија на книжевност и општа и компаративна книжевност	Филолошки и факултет „Блаже Конески“	Современи теории и толкувања: книжевност, медиуми и култура Техники на научната работа	2	
2.	Владимир Мартиновски	Редовен професор Историја на општа книжевност Компаративни поетики	Општа и компаративна книжевност	Филолошки и факултет „Блаже Конески“	Техники на научната работа	1	
3.	Зорица Николовска	Редовен професор по Германскојазична книжевност, Преведување од германски на македонски јазици обратно и Толкување од германски на македонски јазик и обратно	Историја на книжевностите на германските народи (Германскојазична книжевност)	Филолошки и факултет „Блаже Конески“	Поетиката на просторот и времето во австриското книжевно писмо Преведувањето на книжевни текстови како ре-креативна дејност Поетиката на германската книжевност по Втората светска војна	1	2
4.	Маријана Ѓорѓиева	Вонреден професор по Германскојазична книжевност	Историја на книжевностите на германските народи (Германскојазична книжевност)	Филолошки и факултет „Блаже Конески“	Поетиката на германската книжевност по Втората светска војна		1

Табела 7.2. Список на лица избрани во наставно-научни, научни и наставни звања во редовен работен однос со полно работно време од други единици на Универзитетот, ангажирани на единицата каде што се реализира студиската програма

	Име и презиме на наставникот	Звање и научна област во која е избран	Научна област на која што докторирал	Институција каде што работи во редовен работен однос	Предмети што ги предава	Вкупен број на предмети по семестри	
						зимски	летен

1.							
2.							
3.							
4.							
5.							
6.							

Табела 7.3. Список на лица избрани во наставно-научни, научни и наставни звања во работен однос во друга високообразовна установа или институција, ангажирани на единицата каде што се реализира студиската програма

	Име и презиме на наставникот	Звање и научна област во кои е избран	Научна област на којашто докторирал	Институција каде што работи во редовен работен однос	Предмети што ги предава	Вкупен број на предмети по семестри		Работен однос
						зимски	летен	
1.								
2.								
3.								
4.								
5.								
6.								
...								

8. Податоци за просторот предвиден за реализација на Студиската програма Наука за книжевност и културолошки студии, организирана на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ - Скопје

Табела 8.1. Список и површина на простории во високообразовната установа што ќе се користат за реализација на студиската програма

	Вид и намена на просторот	Број	Број на места	Површина (m ²)
	Амфитеатри	3	519	510
1.	A1	1	113	110
2.	A2	1	113	115
3.	A3 Голем амфитеатар	1	293	285
	Предавални	25	1015	1242
4.	П1	1	48	59
5.	П2	1	48	58
6.	П3	1	59	73
7.	П4	1	83	103
8.	П5	1	38	46
9.	П6	1	35	42

10.	П7	1	61	76
11.	П8	1	32	39
12.	П9	1	47	58
13.	П10	1	50	61
14.	П11	1	47	58
15.	П12	1	25	28
16.	П13 Цетис Мак Ф	1	25	29
17.	П14 Ф1	1	17	22
18.	П15 Ф2	1	17	22
19.	П16 Ф3	1	17	22
20.	П17 ТИКА1	1	58	70
21.	П18 ТИКА2	1	58	70
22.	П19 ММЦ	1	80	95
23.	П20 ММЦ С	1	35	63
24.	П21 ОКК	1	25	25
25.	П22 ОКК	1	25	25
26.	П23 ОКК	1	25	25
27.	П24	1	10	12
28.	П25 ПИТ	1	50	61
	Библиотеки	11	337	1060
29.	Б МЈ	1	50	130
30.	Б МК	1	50	130
31.	Б АЛБ	1	30	60
32.	Б ТУР	1	20	53
33.	Б СЛАВ	1	20	127
34.	Б РОМ	1	40	163
35.	Б ГЕР	1	20	113
36.	Б АНГ	1	50	196
37.	Б ОКК	1	5	18
38.	Б ПИТ	1	7	27
39.	Б ИТАЛ	1	45	43
	Лаборатории	9	300	425
40.	Лаб УСАИД	1	19	21
41.	Лаб МОН1 Албански	1	27	30
42.	Л1	1	32	37
43.	Л2	1	39	44
44.	Л3 МОН2	1	38	47
45.	Л4 МОН2	1	44	53
46.	КЛ МОН2	1	36	77
47.	СТ МОН1	1	40	88

48.	Темпус Цетис Мак	1	25	28
Вкупно				

9. Листа на опрема предвидена за реализација на студиската програма Наука за книжевност и културолошки студии, на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ - Скопје

Табела 9.1 Список на опрема и наставни средства за вршење на дејноста што одговараат на нормативите и стандардите за вршење високообразовна дејност

	Опрема и наставни средства	Вид	Намена	Број
1.	Кабини за превод	Информатичко-техничка опрема	За наставно-научна и истражувачка дејност	17
2.	Смарт табли	Информатичко-техничка опрема	За наставно-научна и истражувачка дејност	7
3.	Смарт телевизори	Информатичко-техничка опрема	За наставно-научна и истражувачка дејност	2
4.	Проектори	Информатичко-техничка опрема	За наставно-научна и истражувачка дејност	15
5.	Компјутери	Информатичко-техничка опрема	За наставно-научна и истражувачка дејност	101
6.				
...				

10. Информација за бројот на студентите (првпат запишани) на студиската програма во периодот од последната акредитација

Табела 10.1 Преглед на бројот на студентите запишани (првпат) на студиската програма во периодот на последната акредитација и бројот на студенти за кои се бара акредитација

Академска година		Број на студенти запишани во прва година
1.	2022/2023	10
2.	2021/2022	5
3.	2020/2021	11
4.	2019/2020	3
5.	2018/2019	0
Вкупно запишани студенти		29
Бројот на студенти за кои е добиена акредитација		15
Бројот на студенти за кои се бара нова ре/акредитација		15

11. Информација за обезбедена задолжителна и дополнителна литература

За целите на наставата обезбедена е задолжителна и дополнителна литература од домашни автори, преводна литература и оригинална литература од странски експерти.

Факултетот располага со 11 библиотеки со богат библиотечен фонд од научни книги, научни списанија, сопствени изданија и сопствен архив. Факултетот настојува да го збогатува својот фонд

со релевантна домашна и странска научна литература од областите кои се застапени во предметните програми. Задолжителната и дополнителната литература наведена во формуларот на предметните програми е обезбедена во библиотеката или од страна на предметните наставници и истата им е на располагање на студентите.

Библиотечен фонд со литература од областа на студиските програми (книги, прирачници, скрипти, компендиуми, речници, атласи, илустрациите...) во печатена и електронска форма: 172000

12. Информација за веб-страница

flf.ukim.mk

13. Активности и механизми преку кои се развива и се одржува квалитетот на наставата

Развивањето и одржувањето на квалитетот и контрола на наставата се спроведува преку евалуација согласно ЗВО, и тоа:

Надворешна евалуација, самоевалуација, за оценување на квалитетот на наставниот кадар што ја врши Агенцијата за акредитација и евалуација на високото образование на РМ, за што поднесува соодветни извештаи.

Самоевалуација ја врши Комисијата за самоевалуација на Факултетот, на интервали од најмногу 3 години, за што поднесува соодветни извештаи. Во постапката за самоевалуација вклучени се следните активности и механизми:

- Анализа и оценка на студиските програми и наставните содржини;
 - Анализа и оценка на реализацијата на наставниот процес;
 - Преглед на наставно-научниот и соработничкиот кадар што учествува во изведувањето на наставниот процес;
 - Анализа на научно-истражувачката дејност;
 - Анализа на оценувањето на студентите;
 - Анализа на студентската анкета со што се оценува квалитетот на наставата и квалитетот на студиската програма;
 - Преглед на расположивите просторни и материјални ресурси;
 - Опременост на факултетот (библиотечен фонд, компјутерска опрема, лаборатории);
 - Влијание на научно-истражувачката работа врз квалитетот на наставата и студирањето;
- Врз основа на спроведените активности изработена се SWOT анализи за сите наведени сегменти посебно.

14. Резултати од изведената самоевалуација во согласност со Упатството за единствените основи на евалуацијата и евалуациските постапки на универзитетите донесено од Агенцијата за евалуација на високото образование во Република Македонија и од Интеруниверзитетската конференција на Република Македонија (Скопје - Битола, септември 2002).

<https://flf.ukim.mk/dokumenti/info-javen/>

15. Дали формалното образование и истражувачкото искуство на наставниците кореспондира со специфичноста на студиската програма, односно со профилот и квалификацијата на наставно-научниот кадар.

Табела 15.1. Збирен преглед на бројот на наставници по области ангажирани за изведување на студиската програма

Реден број	Научна област	Потесна научна, уметничка односно стручна област	Наставник по странски јазик	Предавачи	Виши предавачи	Асистент-докторанд	Доцент	Вонр. проф.	Редов. проф.	Научно звање – истраживач	Емеритус	Други	Вкупно
1.	Општа и компаративна литература								2				2
3.	Германистика							1	1				2
Вкупно								1	3				4

16. Усогласеност на структурата и содржината на циклусот на студиите со општите и специфичните дескриптори

Општи дескриптори		
Специфичен дескриптор	Опис	Предмети преку кои се обезбедува постигнување на особеностите означени со општите дескриптори
Знаење и разбирање	Демонстрира знаење и разбирање на книжевната теорија и критика и културолошките студии преку интердисциплинарен и интермедијален пристап.	Современи теории и толкувања: книжевност, медиуми и култура Техники на научната работа Поетиката на просторот и времето во австриското книжевно писмо Преведувањето на книжевни текстови како ре-креативна дејност Поетиката на германската книжевност по Втората светска војна
Примена на знаењето и разбирањето	Применува интердисциплинарна книжевна или друга теорија за да изведе методолошки/аналитички алатки кои ќе ги аплицира врз книжевниот текст или друга уметничка форм, како филм или театар.	Современи теории и толкувања: книжевност, медиуми и култура Техники на научната работа Поетиката на просторот и времето во австриското книжевно писмо Преведувањето на книжевни текстови како ре-креативна дејност Поетиката на германската книжевност по Втората светска војна

Способност за проценка	Бира книжевен текст, филм и друго кој, покрај тоа што е податлив за примена на соодветен теретски модел, ќе го мотивира за креативна и аргументирана критичка анализа.	Современи теории и толкувања: книжевност, медиуми и култура Техники на научната работа Поетиката на просторот и времето во австриското книжевно писмо Преведувањето на книжевни текстови како ре-креативна дејност Поетиката на германската книжевност по Втората светска војна
Комуникациски вештини	Поседува способност да споделува знаења за книжевноста и културолошките студии со професионалната фела преку интердисциплинарен и интермедијален пристап, но и да ги комуницира истите тие знања на обична публика на разбирлив начин со едноставни примери.	Современи теории и толкувања: книжевност, медиуми и култура Техники на научната работа Поетиката на просторот и времето во австриското книжевно писмо Преведувањето на книжевни текстови како ре-креативна дејност Поетиката на германската книжевност по Втората светска војна
Вештини за учење	Има развиени вештини за следење на новите трендови во книжевните и културолошките проучувања	Современи теории и толкувања: книжевност, медиуми и култура Техники на научната работа Поетиката на просторот и времето во австриското книжевно писмо Преведувањето на книжевни текстови како ре-креативна дејност Поетиката на германската книжевност по Втората светска војна

Специфични дескриптори		
Специфичен дескриптор	Опис	Предмети преку кои се обезбедува постигнување на особеностите означени со општите дескриптори
Знаење и разбирање	Има способност да го фокусира знаењето и разбирањето од областа на книжевните и културолошките проучувања на одредена тема.	Современи теории и толкувања: книжевност, медиуми и култура Техники на научната работа Поетиката на просторот и времето во австриското книжевно писмо Преведувањето на книжевни текстови како ре-креативна дејност Поетиката на германската книжевност по Втората светска војна
Примена на знаењето и разбирањето	Способен е конкретно да примени книжевна теорија, или актуелни книжевни и културолошки проучувања врз соодветен корпус.	Современи теории и толкувања: книжевност, медиуми и култура Техники на научната работа Поетиката на просторот и времето во австриското книжевно писмо Преведувањето на книжевни текстови како ре-креативна дејност Поетиката на германската книжевност по Втората светска војна
Способност за проценка	Има способност да го избере соодветниот корпус и да направи правилна проценка за да го препознае и селектира соодветниот научен концепт, теорија, емпириско истражување и друго коишто се применливи во анализата и проучувањето на корпусот.	Современи теории и толкувања: книжевност, медиуми и култура Техники на научната работа Поетиката на просторот и времето во австриското книжевно писмо Преведувањето на книжевни текстови како ре-креативна дејност Поетиката на германската книжевност по Втората светска војна
Комуникациски вештини	Поседува умешност да ги соопшти резултатите од истражувањата, со научни, критички и рационални аргументи, како со	Современи теории и толкувања: книжевност, медиуми и култура Техники на научната работа Поетиката на просторот и времето во

	стручни, така и со нестручни лица.	австриското книжевно писмо Преведувањето на книжевни текстови како ре-креативна дејност Поетиката на германската книжевност по Втората светска војна
Вештини за учење	Има развиени вештини за следење на научните достигнувања во областа на книжевните проучувања и културолошки студии.	Современи теории и толкувања: книжевност, медиуми и култура Техники на научната работа Поетиката на просторот и времето во австриското книжевно писмо Преведувањето на книжевни текстови како ре-креативна дејност Поетиката на германската книжевност по Втората светска војна

17. Усогласеноста на теоретската и практичната настава со целите на студиската програма

Во студиската програма Наука за книжевност и културолошки студии, големо внимание е обрнато на усогласеноста на теоретската и практичната настава во содржините на предметите. Интердисциплинарните теоретски модели и техниките на научна работа се главно образложени во задлжителните предмети, но ги има и во изборните предмети со фокус на соодветната книжевност и култура. Корпусот во најголем дел од изборните курсеви е предмет на анализа со примена на методолошки/аналитички алатки, изведени од соодветните интердисциплинарни книжевни и други теории.

Материјално-техничките и просторните услови, иако не се идеални, се задоволителни за изведување на теоретската и практична настава, така како што е замислена.

Наставата е интерактивна и, покрај предавањата на професорите, вклучува и активно учество на студентите по пат на семинарски работи и презентации на однапред зададени задачи. Програма. Студентот се оценува и преку учеството во интерактивната настава. Многу курсеви од оваа програма вклучуваат пишување есеј дома како финален испит, односно како главен метод на оценување. Есејското оценување, според искуството на поранешните веќе магистрирани студенти, се има покажано како многу корисно и практично, особено за стекнување вештини кои тековно се бараат на пазарот на трудот.;

Имаме соработка со одредени јавни и приватни, домашни и меѓународни институции, со кои разменуваме кадри и студенти од оваа научна област, со почитување на Болоњскиот процес, како на пример преку „Темпус“ образовната програма.

Предложената задолжителна и дополнителна литература е внимателно одбрана и е соодветна за совладување на теоретско-практичната настава.

18. Усогласеност на студиската програма со единствениот европски простор за високо образование и споредливост со програмите на европски високообразовни институции

Студиската програма е усогласена со состојбата во соодветното образовно-научно поле на науката за книжевност и културолошки студии. Иако оваа студиска програма не е идентична, таа е структурно слична со студиската програма на Факултетот за модерни и средновековни јазици при Универзитетот во Кембриџ која исто така ја проучува книжевноста и културата и исто така вклучува задолжителен курс и изборни предмети.

Програмата им нуди на студентите тековни книжевни, научни, уметнички или стручни знаења во согласност со современите трендови за проучување на книжевноста, заедно со културолошките студии, преку интердисциплинарен и интермедијален пристап.

Студиската програма е формално и структурно усогласена со утврдените стандарди, специфични за акредитација;

На втор циклус Наука за книжевност и културолошки студии може да се запишат студенти кои завршиле прв степен од соодветната област на соодветниот странски јазик. Тоа е доказ дека студентот го продолжува образоването во соодветната област и го владее странскиот јазик на кој ќе се изведува наставата. Ова е во согласност со барањето на Универзитетот во Кембриџ каде за упис на постдипломски магистерски студии на англиски јазик се бара висока оценка 7 или 7,5 на тестот IELTS кој ја оценува јазичната компетенција со оценки на скала од 1 - 9. Во однос на времетраењето, едногодишните студии се во согласност со времетраењето како на постдипломските магистерски студии при Универзитетот во Кембриџ така и со времетраењето на слични магистерски студии на повеќе европски универзитети. Генерално кажано, студиската програма е усогласена со европските стандарди во однос на барањата за упис, времетраењето на студиите, условите за премин во следната година, добивањето на диплома и начинот на студирање. Програмата, иако не е идентична, е споредлива со програмите на слични постдипломски магистерски студии во Европа. Преку ЕКТС, ова овозможува следење на семестри и полагање на испити во други европски универзитети и брза и ефикасна еквиваленција на предметите со нашата студиска програма.

ДОКУМЕНТИ

1. Одлука за усвојување на студиската програма од Наставно-научниот совет/ Научниот совет



УНИВЕРЗИТЕТ „СВ.КИРИЛ И МЕТОДИЈ“
ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ „БЛАЖЕ КОНЕСКИ“
СКОПЈЕ

Бул. Гоце Делчев 9а 1000 Скопје
Република Северна Македонија
Деканат: +389 2 3240 401



Бр. 08-2340/24
07-12-2022
Скопје

Врз основа на член 110 од Законот за високото образование (Сл. весник на РМ бр. 82/2018 и Сл. весник на РСМ бр.178/2021) и член 70 од Статутот на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ - Скопје, во состав на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје (Универзитетски гласник бр. 456/2019), како и врз основа на поднесениот предлог Елаборат за акредитација на студиската програма по наука за книжевност и културолошки студии- германски јазик на втор циклус студии од страна на Комисијата за подготвување на Елаборатот, Наставно-научниот совет на Филолошкиот факултетот „Блаже Конески“ во Скопје, на својата осумдесетта редовна седница одржана на 23.11.2022 година, ја донесе следнава

О Д Л У К А за усвојување на студиската програма по наука за книжевност и културолошки студии- германски јазик на втор циклус студии

Член 1

Се усвојува елаборатот на студиската програма по наука за книжевност и културолошки студии- германски јазик на втор циклус студии во рамките на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ - Скопје, во состав на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје.

Член 2

Наставата од студиската програма по наука за книжевност и културолошки студии- германски јазик на втор циклус студии ќе започне да се изведува по добивањето согласност од Одборот за акредитација на високообразовните установи и по добивањето на согласност за исполнетост на условите за почеток со работа на студиската програма од страна на Агенцијата за квалитет на Република Северна Македонија.

Член 3

Одлуката да се достави до Ректорската управа/Универзитетскиот сенат на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје за усвојување на студиската програма по наука за книжевност и културолошки студии- германски јазик на втор циклус студии.

Член 4

Составен дел на оваа Одлука е Елаборатот на студиската програма по наука за книжевност и културолошки студии- германски јазик на втор циклус студии.

Член 5

Оваа Одлука влегува во сила со денот на нејзиното донесување.

Скопје, 24.11.2022 година



Доставено до:

- Архивата на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје
- Ректорската управа/Универзитетскиот сенат на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје

2. Одлука за усвојување на студиската програма од Универзитетскиот сенат



Универзитет „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје
Ss. Cyril and Methodius University in Skopje

Одлука од УС
Ознака: **ОБ 5.5/13**
Страна: 1 од 1

Бр. 02-1157/44
27.12.2022 година
Скопје

Врз основа на член 94, став 1, точка 3 од Законот за високото образование (Службен весник на Република Македонија бр. 82/2018 и Службен весник на Република Северна Македонија бр. 178/2021) и член 157, став 1, точка 8 од Статутот на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје (Универзитетски гласник бр. 425/2019), по предлог на Наставно-научниот совет на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“, Универзитетскиот сенат на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје, на 26. седница одржана на 27.12.2022 година, донесе

ОДЛУКА

за усвојување на Елаборатот за студиската програма од втор циклус студии за Наука за книжевност и културолошки студии - германски јазик и културолошки студии на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје

Член 1

Се усвојува Елаборатот за студиската програма од втор циклус студии за Наука за книжевност и културолошки студии - германски јазик и културолошки студии на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје.

Член 2

Наставата од студиската програма од втор циклус студии за Наука за книжевност и културолошки студии - германски јазик и културолошки студии, ќе започне да се изведува по добивањето согласност од Одборот за акредитација на високото образование и по добивањето согласност за исполнување на условите за почеток со работа на студиската програма од страна на Агенцијата за квалитет на високото образование на Република Северна Македонија.

Член 3

Одлуката се доставува до предлагачот и до Одборот за акредитација на високото образование на натамошна постапка за акредитација на студиската програма.

Член 4

Оваа Одлука стапува во сила со нејзиното донесување и ќе се објави во *Универзитетски гласник*.



Претседател на Универзитетскиот сенат

Проф. д-р Сашо Еленчевски

3. Мислење од Одборот за соработка и доверба со јавноста



УНИВЕРЗИТЕТ „СВ.КИРИЛ И МЕТОДИЈ“
ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ „БЛАЖЕ КОНЕСКИ“
СКОПЈЕ

Бул. Гоце Делчев бр. 9А 1000 Скопје
Република Северна Македонија
Деканат: +389 2 3240 401



Бр. 02-2321/33
07-12-2022

Скопје

Врз основа на член 122 од Законот за високото образование (Сл. весник на РМ бр. 82/2018 и Сл. весник на РСМ бр.178/2021), Одборот за соработка и доверба со јавноста на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“- Скопје во состав на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје, на својата втора редовна седница одржана на ден 5.12.2022 година го донесе следново:

МИСЛЕЊЕ

Се дава позитивно мислење за Елаборатот за студиската програма по наука за книжевност и културолошки студии- германски јазик на втор циклус студии на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“- Скопје во состав на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје.

Образложение

Одборот за соработка и доверба со јавноста на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“- Скопје во состав на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје го разгледа Елаборатот за студиската програма по наука за книжевност и културолошки студии- германски јазик на втор циклус студии и донесе заклучок дека предложената студиска програма за акредитација е во согласност со модерниот развој на науката и потребите на пазарот на трудот, така што се очекува да оспособи висококлучни кадри од соодветната област.

Поради сето тоа Одборот за соработка и доверба со јавноста на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“- Скопје во состав на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје го даде своето позитивно мислење.

Скопје 5.12.2022 година

Претседател на Одбор за соработка и доверба со јавноста

проф. д-р Маја Бојаниќска



Доставено до:

- Архивата на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“- Скопје
- Ректорска управа на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје

4. Изјава од наставникот за давање согласност за учество во изведување настава по одредени предмети од студиската програма

Универзитет "Св. Кирил и Методиј"
Филолошки факултет "Блаже Конески"
Бр. 08-104/39
П 4 - П 7 - 2023 год.
С К О П Ј Е

4. Изјава од наставникот за давање согласност за учество во изведување настава по одредени предмети од студиската програма

Врз основа на член 61 став 1 точка 4 од Законот за високо образование (Службен весник на Република Македонија бр. 82/2018) ја давам следната

ИЗЈАВА

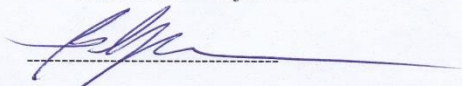
за согласност за учество во изведување настава по одредени предмети од студиската програма на втор циклус студии по Наука за книжевност и културолошки студии

Јас Владимир Мартиновски, избран во звање редовен професор и вработен на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ – Скопје на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје давам согласност за учество во изведување настава од студиската програма Наука за книжевност и културолошки студии на Филолошкиот Факултет „Блаже Конески“ - Скопје, по наставните предмети:

1. Техники на научната работа
2. Поетики на патувањето во книжевноста

Скопје, 19.6.2023

Подносител на изјава



4. **Изјава од наставникот за давање согласност за учество во изведување настава по одредени предмети од студиската програма**

Врз основа на член 61 став 1 точка 4 од Законот за високо образование (Службен весник на Република Македонија бр. 82/2018) ја давам следната

ИЗЈАВА

за согласност за учество во изведување настава по одредени предмети
од студиската програма на ВТОР циклус студии
по НАУКА ЗА КНИЖЕВНОСТ

Јас Славница СРБИНОВСКА, избрана во звање редовен професор и вработен во/на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ - Скопје на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје давам согласност за учество во изведување настава од студиската програма од ВТОР циклус на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ - Скопје по наставните предмети:

1. Современи теории и толкувања: книжевност, медиуми и култура.
2. Техника на научна работа.
3. _____
4. _____

Скопје, 3.12.2022 година

Подносител на изјавата

Славница Србиновска

Универзитет "Св. Кирил и Методиј"
Филолошки факултет "Блаже Конески"
С К О П Ј Е

Примено:	05-12-2022		
Дат. Едини.	Број:	Прилог:	Вредност:
08	2342	109	

**ИЗЈАВА ОД НАСТАВНИКОТ ЗА ДАВАЊЕ СОГЛАСНОСТ ЗА УЧЕСТВО ВО
ИЗВЕДУВАЊЕ НАСТАВА ПО ОДРЕДЕНИ ПРЕДМЕТИ ОД СТУДИСКАТА
ПРОГРАМА**

Врз основа на член 61 став 1 точка 4 од Законот за високо образование (Службен весник на Република Македонија бр. 82/2018) ја давам следната

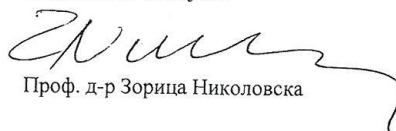
ИЗЈАВА

**за согласност за учество во изведување настава по предмети од студиската програма на
втор циклус студии по Наука за книжевност**

Јас д-р **ЗОРИЦА НИКОЛОВСКА**, избран/а во звање **редовен професор** и вработен/а на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ - Скопје на Универзитет „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје давам согласност за учество во изведување настава од студиската програма по Наука за книжевност (од втор циклус) на Филолошкиот Факултет „Блаже Конески“ - Скопје, по наставните предмети:

1. Поетиката на просторот и времето во австриското книжевно писмо
2. Преведувањето како ре-креативна дејност.

Подносител на изјава


Проф. д-р Зорица Николовска

Скопје, 9.11.2022 година

Универзитет "Св. Кирил и Методиј"
Филолошки факултет "Блаже Конески"
С К О П Ј Е

Примено:	25-11-2022		
Орг. Един.	Број:	Прилог:	Вредност:
08	2342/78		

4. Изјава од наставникот за давање согласност за учество во изведување настава по одредени предмети од студиската програма

Врз основа на член 61 став 1 точка 4 од Законот за високо образование (Службен весник на Република Македонија бр. 82/2018) ја давам следната

ИЗЈАВА

за согласност за учество во изведување настава по одредени предмети
од студиската програма на втор циклус студии
по германска книжевност и културолошки студии

Јас, Маријана Ѓорѓиева, избрана во звање доцент и вработен во/на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ - Скопје на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје давам согласност за учество во изведување настава од студиската програма по германска книжевност и културолошки студии на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ - Скопје по наставниот предмет:

1. Поетиката на германската книжевност по Втората светска војна

Скопје, 15.11.2022 година

Подносител на изјавата

М. Ѓорѓиева

доц. д-р Маријана Ѓорѓиева

Универзитет "Св. Кирил и Методиј"
Филолошки факултет "Блаже Конески"
С К О П Ј Е

Примено: 25-11-2022			
Орг. Един.	Број:	Прилог:	Вредност:
88	2342/91		

5. **Согласност на Универзитетскиот сенат за учество на наставникот во реализација на студиска програма во друга високообразовна установа**

Врз основа на член 93 и член 179 од Законот за високото образование (Службен весник на Република Македонија бр. 82/18), Сенатот на Универзитетот _____ на седницата одржана на _____ година, ја донесе следната:

ОДЛУКА (1)

за согласност за учество во реализација на студиската програма _____ на Факултетот _____ при
Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје

Член 1

Врз основа на доставеното барање на Факултетот/Институтот _____ при Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје, Сенатот на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје донесе одлука за определување наставен кадар што ќе учествува во изведување на наставата на втор циклус студии на студиската програма _____ на Факултетот/Институтот _____

Член 2

Наставен кадар вработен на единиците на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје што ќе учествува во и изведување на настава на втор циклус академски/стручни студии на студиската програма _____ е:

1. Проф. д-р _____
2. Проф. д-р _____

Член 3

Одлуката стапува на сила со денот на нејзиното донесување.

Скопје, --.---.2020

Претседател на Сенат

Доставено до:

- Архивот на
- Факултетот _____

6. Согласност на Наставно-научниот совет, Научниот совет за учество на наставникот во реализација на студиска програма на друга единица на Универзитетот

Врз основа на член 110/112/113 и член 179 од Законот за високото образование (Службен весник на Република Македонија бр.82/18) Наставно-научниот совет на Факултетот/Научниот совет на Институтот _____, при Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје, на седница одржана на _____ година, ја донесе следната:

ОДЛУКА (2)

за согласност за учество во реализација на студиската програма _____ на Факултетот/Институтот _____ при Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје“

Член 1

Наставно-научниот совет/Научниот совет донесе одлука за определување на наставен кадар што ќе изведува настава на втор циклус на студии на студиската програма _____ на Факултетот/Институтот _____ при Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје.

Член 1

Наставен кадар што ќе биде ангажиран за изведување настава на втор циклус академски студии на студиската програма _____ е:

1. Проф. д-р _____
2. Проф. д-р _____

Член 3

Одлуката стапува на сила со денот на нејзиното донесување.

Скопје, --.--.2020

Декан

Доставено до:

- Архивот на _____
- Факултетот _____

Прилог бр. 3
Содржина на предметните програми

Листа за општи задолжителни предмети: КНИЖЕВНОСТ И КУЛТУРОЛОШКИ СТУДИИ (Студентот бира Техники на научната работа и уште еден задолжителен предмет)

Прилог бр.3		Предметна програма од втор циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	СОВРЕМЕНИ ТЕОРИИ И ТОЛКУВАЊА: КНИЖЕВНОСТ, МЕДИУМИ И КУЛТУРА			
2.	Код				
3.	Студиска програма	Наука за книжевност и културолошки студии			
4.	Организатор на студиската програма (единица - институт, катедра, оддел)	Катедра за општа и компаративна книжевност Филолошки факултет „Блаже Конески“			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Втор циклус			
6.	Академска година/семестар	Прва година	Прв семестар	Број на ЕКТС-кредити	12
8.	Наставник	Проф.д-р Славица Србиновска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Курсот се фокусира врз современите <i>теоретските концепции кои го актуализираат интердисциплинарниот пристап</i> во проучувањето на книжевноста, нејзиниот дискурс, улогата на медиумите и контекстот обележан со одликите на глобализацијата, технологијата, политичко-економските околности, како и со средбата и разликата меѓу културите. Тука клучно место има современата теорија посветена на <i>материјализмот, афектите, нехуманите – предметни појави и односот на субјектот кон нив, неговите трансформации под нивно влијание, односот кон средината во која специфично е влијанието на техничките достигнувања и проблемите на разорување или обновување</i>. Теоријата е критички ориентирана со цел да ги надмине ограничувањата продуцирани во доменот на филозофијата, научните сфери на природните науки и комплексите од поими од хуманистичките науки (Е.Грос, Р.Браидоти). Современите теоретски пристапи се резултат на согледувањата на ограничувањата на теориите од постконструктивистичкиот период поврзани со проучување на јазикот, културата и претставувањата. Онтолошките насоки на интерес кои се враќаат во фокусот на теоретската мисла значи фокусирање врз проучување на појавите од социолошко- конструктивистички карактер кои ги актуализираат <i>нововоспоставените идеолошко-политички артикулации, политичко-етички, хумани или биоетички прашања, како и прашањата поврзани со улогата на телото и дискурзивните перформанси во конкретен културолошки и историски контекст</i>.				
11.	Содржина на предметната програма: Современата теорија на книжевноста во последната деценија е резултат на разбирањето на литературата , на медиумите и на културата во контекст случувањата во 21 век. Во книжевните проучувања и во културата се практикува интердисциплинарен пристап кој опфаќа различни перспективи и односи во сопственото предметно поле (Т.Иглтон). Социокултурните истражувања поставувани во опозиција со природните науки стануваат повторно предмет на интерес, иако подолг период се исклучени од полето на учење на јазикот, културата и репрезентацијата. Според тоа, полицентричните истражувања кои го консолидираат хетерогеното научно тело фокусирано како врз појавите, така и врз <i>дискурзивни практики без разлика дали тие се однесуваат на субјектите, телата, животот и светот или материјалните феномени, дали вклучуваат неоргански предмети, технологии и нехумани појави/организми и процеси кои се актуелни содржини во литературата, а кои со користење на различни медиуми поаѓаат од идејата за утврдување на суштината, меѓутоа надвор од традиционалните дефиниции. Во нив се практикува спознавањето на појавите преку процес, преку постапки на самоконституирање поврзано и произлезено од социјалниот, политичкиот и етичкиот контекст на современиот свет и изразување, човечкиот живот и искуство пред периодот и во текот напериодот на 21-от век</i>. Во обид да се движи надвор од симплифицирани објаснувања, современата теорија зазема позиција според која смета дека спротивставените позиции на постмодернистичкиот конструктивизам и позитивистички научен материјализам се неприфатливи. Теоријата се обидува да говори за „ко-конститутивните интра-акции" или за односите меѓу значењето и појавите кои во материјална и духовна смисла се динамични и променливи. Таа е ориентирана кон <i>нова концепција за материјализмот, кон афектите, кон средината и кон опрредметените и сите други нехумани димензии на постоење</i> (Кафка)				

	Современата теорија е своевидна „растечка мрежа “ од сознанија кои се движат низ сферите на хуманистичките и општествените науки, животот и природните науки со цел да ја објаснат книжевната, визуелната и перформативната уметност. Појавите/нештата, телото, природата, материјалноста, општествено-политичките системи и биоетиката, политиката се клучни аспекти на проучувањето. Во согласност со предметното поле во кое постојат или се продуцираат книжевните, медиумските или општо културните феномени, интердисциплинарноста станува определувачки пристап кој дејствува објаснувачки и го обединува широкиот спектар од интереси за човекот како субјект, за неговите доживувања, за неговото живеење во и со сопственото тело, за состојбите на задоволството, радоста, разбирањето на хуморот, но и на меланхолијата, тагата, траумата. Во поширокиот контекст, современата теорија ја објаснува културата и во неа книжевноста, филмот, драмата, театарот, поезијата во однос со оргнизацијата на државата, владеењето, со центрите на политичката моќ кои колонизираат или потчинуваат што е составен дел од животот во современиот свет, но и составен дел од историјата на овој свет. Соочувањето со новите биполитички, технолошки достигнувања, истражувањето на последиците врз средината, како и соочувањето со глобалната политичко-економска слика се влијанија кои ја определуваат истражувачката постапка на теоријата. Во нејзиниот центар на преокупација се човековиот потенцијал, телото вклучено духовно и материјално во сите политички промени, како и во сите етичките предизвици. Составен дел на предметот на толкување стануваат и сите т.н. нехуманите и опресивни феномени. Во содржината се актуализираат интермедијалните односи, постапките на реализација на театар/драма, роман, драма/новела и филм, поезија/ перформанс (улогата на компаративните истражувања во сферата на интермедијалните односи). Книжевноста, културата, теоријата, филозофијата, антропологијата, социологијата на толкувањето се актуализирани во функција на определување на смислата и вредноста, на Книжевноста, културата, теоријата, филозофијата, антропологијата, социологијата на толкувањето се актуализирани во функција на определување на смислата и вредноста, на етиката на живеење во 21 век.			
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)			
13.	Вкупен расположив фонд на време	200 часа		
14.	Распределба на расположивото време	4+0 (пет средби и самостојни истражувања)		
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава.	20
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа.	10
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	40
		16.2.	Самостојни задачи	30
		16.3.	Домашно учење - задачи	100
17.	Начин на оценување			
	17.1.	Тестови		
	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)		
	17.3.	Активност и учество		
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода	5 (пет) (F)	
		51 x до 60 бода	6 (шест) (E)	
		61 x до 70 бода	7 (седум) (D)	
		од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)	
		од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)	
		од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)	
19.	Услов за потпис и за полагање завршен испит	Предметот да е запишан во соодветниот семестар		
20.	Јазик на кој се изведува наставата	Македонски јазик/Англиски јазик		
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Евалуација/Самоевалуација		
22.	Литература			
	22.1.	Задолжителна литература		

		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Славица Србиновска	Средба на културите	Сигмапрес	2022
		2.	Antony Easthope	Literary into Cultural Studies	London&New York:Routledge	1991
		3.	Pierre Bourdieu	Weight of the World: Social Suffering in Contemporary Society	Polity Press	1999
	22.2.	Дополнителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Richard Grusin	The Nonhuman Turn.	University of Minnesota Press	2015
		2.	John Hartley	Communication, Cultural and Media Studies	London & New York: Routledge	2002
		3.	Bruno Latour	Nous n'avons jamais ete modernes. Essai d'anthropologie symetrique	Editions La Decouverte, Paris	2006

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	ТЕХНИКИ НА НАУЧНАТА РАБОТА			
2.	Код				
3.	Студиска програма	Наука за книжевност и културолошки студии			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно - институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески“			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Втор циклус			
6.	Академска година /семестар	Прва година	Прв/Втор семестар	Број на ЕКТС-кредити	12
8.	Наставник	Проф.д-р Славица Србиновска, проф. д-р Владимир Мартиновски			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): целта на курсот Техника на научна работа е да ги упати студентите на начинот на изработка на текстот за кој претходно е направено истражување поврзано со селекција на аргументи во контекст на темите кои се работат во писмена форма по различни предмети од студиите и го насочува студентот кон работата на магистерскиот труд.				
11.	Содржина на предметната програма: овој курс се знамива со техничките аспекти на изведба на истражувањата, со аргументи и поставување на тези, со цитирање на литература од книги, публикации од списанија, зборници, интернет ресурси, цитирање на граѓа од различни медиуми, филмови, видеа. Сумирањето на истражуваната граѓа се анализира со цел да се анализираат степените на поставување и развивање на тезите, собирање на аргументи/докази за нивно впишување во развивање на зададената тема или магистерски труд. Упатување на претходни истражувања, на сумирање на знаења преку различни извори и начини на нивно цитирање во текстот, во фусотите и во библиографијата и на придонеси кои со истражувањето се реализираат.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	200 часови			
14.	Распределба на расположивото време	4+0 (пет средби)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања - теоретска настава		20
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа		30
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи		50
		16.2.	Самостојни задачи		50
		16.3.	Домашно учење – задачи		50
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови			50

	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)			30	
	17.3.	Активност и учество			20	
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода			5 (пет) (F)	
		51 x до 60 бода			6 (шест) (E)	
		61 x до 70 бода			7 (седум) (D)	
		од 71 до 80 бода			8 (осум) (C)	
		од 81 до 90 бода			9 (девет) (B)	
		од 91 до 100 бода			10 (десет) (A)	
19.	Услов за потпис и за полагање завршен испит					
20.	Јазик на кој се изведува наставата					
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација/Самоевалуација			
22.	Литература					
	22.1 .	Задолжителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Годи на
		1.		https://owl.purdue.edu/owl/research_and_citation/mla_style/mla_formatting_and_style_guide/mla_formatting_and_style_guide.html		
		2.				
		3.				
	22.2 .	Дополнителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Годи на
		1.				
		2.				
		3.				

Листа на изборни предмети од потесна специјалност (од соодветната потпрограма)
Потпрограма: ГЕРМАНСКА КНИЖЕВНОСТ И КУЛТУРОЛОШКИ СТУДИИ

Прилог бр.3		Предметна програма од втор циклус на студии			
1	Наслов на наставниот предмет	ПОЕТИКАТА НА ПРОСТОРОТ И ВРЕМЕТО ВО АВСТРИСКОТО КНИЖЕВНО ПИСМО			
2	Код				
3	Студиска програма	Наука за книжевност: Германистика			
4	Организатор на студиската програма (единица - институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Консеки“ – Скопје, Катедра за германски јазик и книжевност			
5	Степен (прв, втор, трет циклус)	Втор циклус			
6	Академска година/семестар	Прва година / прв семестар		Број на ЕКТС-кредити	6
8	Наставник	Проф. д-р Зорица Николовска			
9	Предуслови за запишување на предметот	Нема			
10	Цели на предметната програма (компетенции): Стекнување сознанија за спецификите на австриското наспрема германското книжевно писмо, за книжевно-теориските истражувања поврзани со фикционалните и наративните просторно-временски координати во книжевните текстови како и стекнување компетенции за научна анализа и книжевна интерпретација. Студентите едновременно се стекнуваат и со компетенции за самостојна научна работа преку обработката на книжевните дела и теоретските текстови.				
11	Содржина на предметната програма: Преку обработката на егземпларни книжевни текстови студентите се запознаваат со клучните обележја и диференцијални специфики на австриското книжевно писмо и со специфичните фази во нејзиниот развој. Во тој контекст особен акцент се става на (де-)конструкцијата на „хабсбуршкиот мит“ во австриската книжевност (К. Магрис). Студентите се стекнуваат со сознанија за литературно-теоретските позиции и клучни поими поврзани со поетиката на просторот и времето и нејзината наративизација во релација со австриското книжевно писмо.				
12	Методи на учење: Предавања и вежби, менторска настава, проектна задача (домашни и семинарски работи), самостојно учење, подготовка за изработка на научен труд.				
13	Вкупен расположив фонд на време	200 часови			
14	Распределба на расположивото време				
15	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава.		15 часови
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа.		/
16	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи		50 часови
		16.2.	Самостојни задачи		35 часови
		16.3.	Домашно учење - задачи		100 часови
17	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови		30	
	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)		50	
	17.3.	Активност и учество		20	
18	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)		до 50 бода	5 (пет) (F)	
51 x до 60 бода			6 (шест) (E)		
61 x до 70 бода			7 (седум) (D)		
од 71 до 80 бода			8 (осум) (C)		

		од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)			
		од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)			
19.	Услов за потпис и за полагање завршен испит	- активно учество - семинарски задачи - реферат				
20.	Јазик на кој се изведува наставата	Македонски и/или германски јазик				
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Евалуација/Самоевалуација				
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Johnston, William M.	Österreichische Kultur- und Geistesgeschichte. Gesellschaft und Ideen im Donauraum 1848-1938.	Böhlau, Wien/Köln/Graz	1974
		2.	Magris, Claudio	Der habsburgische Mythos in der österreichischen Literatur	Salzburg, O. Müller	1966
		3.	Николовска, Зорица	Распаѓањето на хабсбуршкиот во романескиот свет – J. Рот, X. Брок и P. Музил	Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје	2012
	22.2.	Дополнителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Strelka, Joseph P.	Zwischen Wirklichkeit und Traum, Das Wesen des Österreichischen in der Literatur	Francke Vrlg.	1994
		2.	Weiss, Walter	Österreichisches in der österreichischen Literatur seit 1945	Bo: Literatur aus Österreich. Österreichische Literatur. Ein Bonner Symposion. Hrsg. Pollkheim, Karl Konrad, Bonn, Bouvier Verlag	1981
		3.	Србиновска, Славица	Субјект, книжевност, култура	Сигмапрес, Скопје	2007

Прилог бр.3		Предметна програма од втор циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	ПРЕВЕДУВАЊЕТО НА КНИЖЕВНИ ТЕКСТОВИ КАКО РЕ-КРЕАТИВНА ДЕЈНОСТ			
2.	Код				
3.	Студиска програма	Наука за книжевност: Германистика			
4.	Организатор на студиската програма (единица - институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Консеки“ – Скопје, Катедра за германски јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Втор циклус			
6.	Академска година/семестар	Прва година / втор семестар		Број на ЕКТС-кредити	6
8.	Наставник	Проф. д-р Зорица Николовска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Развивање способност за препознавање и критичка анализа на современите теориски идеи за преведувањето. Предвидена е интерактивна настава и транслатолошка анализа на конкретни книжевни текстови.				
11.	Содржина на предметната програма: Поаѓајќи од аксиомата дека создавањето книжевно дело е креативен чин, а неговото преведување подразбира ангажирање на интелектуалниот потенцијал и севкупното знаење на преведувачот во процесот на преведувањето, вклучувајќи го и степенот на неговата креативност, курсот предвидува обработување на сите релевантни чинители во ре-креирањето на делото, односно неговото исчитување низ аспектите на: авторовиот хабитус, неговиот развоен тек, интенционалноста присутна во делото, социолошката, политичка, историска и друга условеност за неговото настанување, уметничката констелација на епохата во која настанало, естетските, моралните, цивилизациските и други вредности. Притоа особен акцент ќе биде ставен на јазичните и стилски карактеристики на авторот, односно делото. На јазичен план преку конкретни книжевни текстови студентите ќе се извештуваат во препознавање на буквалното и на преносното значење на текстот, на различните нивоа на јазично изразување, на алузивноста и на интертекстуалните импликации.				
12.	Методи на учење: Предавања и вежби, менторска настава, проектна задача (домашни и семинарски работи), самостојно учење, подготовка за изработка на научен труд.				
13.	Вкупен расположив фонд на време	200 часови			
14.	Распределба на расположивото време				
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава.		15 часови
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа.		/
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи		50 часови
		16.2.	Самостојни задачи		35 часови
		16.3.	Домашно учење - задачи		100 часови
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови			40
	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)			50
	17.3.	Активност и учество			10
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода		5 (пет) (F)	
		51 x до 60 бода		6 (шест) (E)	
		61 x до 70 бода		7 (седум) (D)	
		од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)	
		од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)	
		од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)	
19.	Услов за потпис и за полагање завршен испит	Континуирано следење на студентот и неговите активности, изработка на книжевен (евентуално и друг вид) превод како и истражување на зададена тема кои кандидатот потоа ги објаснува и анализира на устен испит.			

20.	Јазик на кој се изведува наставата	Македонски и/или германски јазик				
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Евалуација/Самоевалуација				
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Koller, Werner	Einführung in die Übersetzungswissen-schaft	Heidelberg: Quelle und Mayer	2004
		2.	Бенјамин, Валтер	Задачата на преведувачот	Bo: Lettre internationale, 8, стр. 39-46	1997
		3.	Aixela, Javier Franco	Culture Specific Items in Translation	Bo: Translation, Power, Subversion. Ed. Roman Alvares and M. Carmen-Africa Vidal. Clevedon: Multilingual Matters, 52-78.	1997
	22.2.	Дополнителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Floros, Georgios	Kulturelle Konstellationen in Texten. Zur Beschreibung und Übersetzung von Kultur in Texten.(=Jahrbuch Übersetzen und Dolmetschen 3/2003).	Tübingen: Narr	2003
		2.	Buber, Martin	Zu einer neuen Verdolmetschung der Schrift.“ In: Störig, Hans-Joachim (Hrsg.) (1963): Das Problem des Übersetzens.	Henry Goverts Verlag Stuttgart. 348-388	1954
		3.	Nord, Christiane	Textanalyse und Übersetzen	Heidelberg. Groos	1988

Прилог бр. 3		Предметна програма од втор циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	ПОЕТИКАТА НА ГЕРМАНСКАТА КНИЖЕВНОСТ ПО ВТОРАТА СВЕТСКА ВОЈНА			
2.	Код				
3.	Студиска програма	Наука за книжевност: Германистика			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно - институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: Германски јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Втор циклус			
6.	Академска година /семестар	Прва година / втор семестар	7.	Број на ЕКТС-кредити	6
8.	Наставник	Проф. д-р Зорица Николовска (носител на предметот) и проф. д-р Маријана Ѓорѓиева			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Запознавање со историско-општествениот контекст на Втората светска војна како предуслов за развојните тенденции на повоената германскојазичната книжевност. Стекнување сознанија за најзначајните карактеристики, теми и претставници на оваа епоха. Усвојување стратегии за разбирање и интерпретација на книжевните дела од германскојазичната книжевност по Втората светска војна. Развивање компетенции за истражувачка и самостојна научна работа.				
11.	Содржина на предметната програма: Историско-општествените рамки на периодот на Втората светска војна и националсоцијализмот. „Нулта точка“. Клучни карактеристики на концептот на „внатрешноста“ и на „книжевноста на урнатините“, „Внатрешна“ и „надворешна“ емиграција. Обнова и рехабилитација. Анализа на егземпларни книжевни текстови од повоената германскојазична книжевност.				
12.	Методи на учење: Предавања и вежби, менторска настава, проектна задача (домашни и семинарски работи), самостојно учење, подготовка за изработка на научен труд.				
13.	Вкупен расположив фонд на време	200 часови			
14.	Распределба на расположивото време	Нема			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања - теоретска настава		15 часови
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа		
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи		50 часови
		16.2.	Самостојни задачи		35 часови
		16.3.	Домашно учење – задачи		100 часови
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови		30 бодови	
	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)		50 бодови	
	17.3.	Активност и учество		20 бодови	

18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)	
			51 x до 60 бода		6 (шест) (E)	
			61 x до 70 бода		7 (седум) (D)	
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)	
			од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)	
			од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)	
19.	Услов за потпис и за полагање завршен испит		- активно учество - семинарски задачи - реферат			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Македонски и/или германски јазик			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Ред ен број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Hoffman, Dieter	Arbeitsbuch Deutschsprachige Prosa seit 1945 Band 1/Band 2	A. Francke Verlag	2006
		2.	Brenner, Peter J.	Neue deutsche Literaturgeschichte. Vom „Ackermann“ zu Günter Grass	Max Niemeyer Verlag	2004
		3.	Mann, Otto. Rothe Wolfgang	Deutsche Literatur im 20. Jahrhundert	Francke Verlag	1967
	22.2.	Дополнителна литература				
		Ред ен број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Noack, Paul	Deutschland von 1945 bis 1960	Günter Olzog Verlag	1960
		2.	Nägele, Rainer	Heinrich Böll. Einführung in das Werk und in die Forschung	Athenäum Fischer Taschenbuch Verlag	1976
		3.	Deist, Wilhelm; Messerschmidt, Manfred; Volkmann Hans-Erich; Wette, Wolfram	Ursachen und Voraussetzungen des Zweiten Weltkrieges	Fischer Taschenbuch Verlag	1989

Прилог бр. 4

Податоци за наставниците што изведуваат настава на студиска програма од прв, втор, и трет циклус на студии и за ментори на докторски студии

Реден број:		Податоци за наставниците што изведуваат настава на студиска програма од прв, втор и трет циклус на студии и за ментори на докторски трудови		
1.	Име и презиме	СЛАВИЦА СРБИНОВСКА		
2.	Дата на раѓање	31.01.1963		
3.	Степен на образование	VIII (доктор по хуманистички/филолошки науки)		
4.	Наслов на научниот степен	Доктор по хуманистички/филолошки науки		
5.	Каде и кога го завршил образованието, односно се стекнал со научен степен	Образование	Година	Институција
		Високо образование	1986	Филолошки факултет „Блаже Конески“ УКИМ Скопје
		Магистериум	1993	Филолошки факултет, Белград, СРЈУгославија
		Докторат	1998	Филолошки факултет „Блаже Конески“ УКИМ Скопје
6.	Подрачје, поле и област на научниот степен магистер	Подрачје	Поле	Област
		Општествени науки	Општа компаративна книжевност и	Теорија и методологија на книжевноста и општа и компаративна книжевност
7.	Подрачје, поле и област на научниот степен доктор	Подрачје	Поле	Област
		Општествени науки	Општа компаративна книжевност и	Теорија и методологија на книжевноста и општа и компаративна книжевност
8.	Доколку е во работен однос, да се наведат институцијата каде што работи и звањето и областа во кои е избран	Институција	Звање и област во кои е избран и област	
		Филолошки факултет „Блаже Конески“	Редовен професор по теорија и методологија на книжевноста и компаративни поетики	
9.	Список на предмети што наставникот ги води одделно за првиот, вториот и третиот циклус на студии			
	9.1.	Список на предмети кои наставникот ги води на првиот циклус на студии		
	Реден број	Наслов на предметот	Студиска програма и институција	
	1.	Теорија и методологија на книжевност: Фикција, факти и репрезентација (задолжителен за еднопредметна, двопредметна со ОКК под А и под Б)	Општа и компаративна книжевност; Филолошки факултет „Блаже Конески“	
2.	Теорија и методологија на книжевност: Аспекти и форми на фикцијата (задолжителен за	Општа и компаративна книжевност; Филолошки факултет „Блаже Конески“		

		еднопредметна, двопредметна ОКК под А)	
	3.	Компаративни поетики: Книжевност, филм и култура (задолжителен за еднопредметна, двопредметна за ОКК под А и изборен за ОКК под Б и изборен предмет за ФЛФ)	Општа и компаративна книжевност; Филолошки факултет „Блаже Конески“
	4.	Теорија и методологија на книжевност: Рецепција и интерпретација на книжевноста (задолжителен за еднопредметна, двопредметна за ОКК под А)	Општа и компаративна книжевност; Филолошки факултет „Блаже Конески“
	5.	Теорија и методологија на книжевност: Законот како книжевност и култура (изборен предмет за насоката во еднопредметни студии и изборен предмет за ФЛФ)	Општа и компаративна книжевност; Филолошки факултет „Блаже Конески“
	6.	Теорија и методологија на книжевноста: Сценариото како уметност на нарацијата (изборен предмет за насоката во еднопредметни студии и изборен предмет за ФЛФ)	Општа и компаративна книжевност; Филолошки факултет „Блаже Конески“
	7.	Меморија и носталгија во фотографијата и книжевноста (изборен од Катедрата во еднопредметни студии, изборен за двопредметна ОКК под А, изборен од ФЛФ)	Општа и компаративна книжевност; Филолошки факултет „Блаже Конески“
	8.	Книжевноста и политичките теории на тоталитаризмот (изборен од Катедрата во едно предметни студии, изборен за двопредметен ОКК под А, изборен за ФЛФ)	Општа и компаративна книжевност; Филолошки факултет „Блаже Конески“
	9.	Усмена, популарна и постмодерна книжевност и култура (изборен под Б за двопредметна насока за ОКК под Б)	Општа и компаративна книжевност; Филолошки факултет „Блаже Конески“
	9.2.	Список на предмети што наставникот ги води на вториот циклус на студии	
	Реден број	Наслов на предметот	Студиска програма и институција
	1.	Современи теории и толкувања: книжевност, медиуми и култура	Наука за книжевност и културолошки студии Филолошки факултет „Блаже Конески“
	2.	Техника на научна работа	Наука за книжевност и културолошки студии

				Филолошки факултет „Блаже Конески“
9.3.	Список на предмети што наставникот ги води на третиот циклус на студии			
	Реден број	Наслов на предметот	Студиска програма и институција	
	1.	Аспекти на просторот, времето и нарацијата	Општа и компаративна книжевност; Филолошки факултет „Блаже Конески“ (доктор по хуманистички науки)	
	2.	Идеологија, книжевност, медиуми и култура	Општа и компаративна книжевност; Филолошки факултет „Блаже Конески“ (доктор по хуманистички науки)	
10	Селектирани резултати во последните пет години			
10.1	Релевантни печатени научни трудови (до пет)			
	Реден број	Автори	Наслов	Издавач / година
	1.	Славица Србиновска	„Интердисциплинарни пристапи: современите теории за културата и фолклорот,“ 33-41	Македонски фолклор/Macedonian Folklore, ГОДИНА / YEAR XL , БРОЈ / VOLUME 73, СКОПЈЕ / SKOPJE 2018.
	2.	Славица Србиновска	„Оглед за маргинализираните позиции на хуманистичките дисциплини и на компаративното проучување на литературите денес“, 66-72.	Стремеж, бр.1, 2019.
	3.	Славица Србиновска	„Постмодернизмот во расказите на Виктор Пељевин“, 385-409.	Славистички студии, бр. 19, Филолошки факултет „Блаже Конески“, УКИМ, 2020.
	4.	Славица Србиновска	„Естетика, историја, политика“, 127-145.	Годишен зборник бр. 45, Филолошки факултет „Блаже Конески“, УКИМ, 2019, Филолошки факултет „Блаже Конески“, 2020.
	5.	Славица Србиновска	„Македонската книжевност по трагите на традицијата и современата култура“, 357-375.	Зборник на реферати од XLVI меѓународна научна конференција, Меѓународен семинар за македонски јазик, книжевност и култура, Охрид, 23 и 24 август 2019. УКИМ, 2020.

10.2	Учество во научно-истражувачки национални и меѓународни проекти (до пет)			
	Реденброј	Автори	Наслов	Издавач / година
	1.	Славица Србиновска	Проект „МАКЕДОНСКА КНИЖЕВНОСТ“ - Живко Чинго Пасквелија (избор раскази) /книга 34/ Министерство за култура на Република Македонија, „За една поетика и политика на раскажувањето (избор и предговор)	НИД Микена, 2014.
	2.	Славица Србиновска	Прокет: „Свезди на светската книжевност“, Министерство за култура на Република Македонија, Артур Шницлер, „Госпоѓица Елаза и други новели, „Човешките тајни во сонштата и реалноста низ призмата на јазикот на реалноста“.	Магор, 2015
	3.	Славица Србиновска	Representation of Gender Minority Groups in Media:Serbia, Montenegroand Macedonia	Regional Research Promotion Programme Western Balkans, Swiss Agency for Development and Cooperation SDC, Universitat Freiburg, Faculty of Media and Communication, Belgrade, Serbia 2015.
	4.	Славица Србиновска	Проект <i>Ретроспектива на творештвото на Андреј Тарковски</i> , Предавање и дебата за филмот „Огледало“ (1975).	Филозофско друштво на Македонија, јуни 2021
	5.	Славица Србиновска	Erasmus Mundus Visiting Schoolar, In Project “CROSSWAYS IN CULTURAL NARRATIVES”.	Tubingen University, Germany, 2021.
10.3	Печатени книги во последните пет години (до пет)			
	Реденброј	Автори	Наслов	Издавач / година
	1.	Славица Србиновска	<i>Меѓу фикцијата и стварноста</i>	Скопје: Сигмапрес, 2018
	2.	Славица Србиновска	<i>Во дијалог со негативната репрезентација:интерпретација, филм и култура.</i>	Скопје: Сигмапрес 2019.
3.	Славица Србиновска	<i>За филозофијата на гледната точка и уметноста</i>		

		4.	Славица Србиновска	<i>За моќта на нарацијата и бруталноста на политичкото</i>	Скопје: Сигмапрес 2021
		5.	Славица Србиновска	<i>Средба на културите</i>	Скопје: Сигмапрес 2022
	10.4	Печатени стручни трудови во последните пет години (до пет)			
		Реден број	Автори	Наслов	Издавач / година
		1.	Славица Србиновска	„За политиката на класата низ призма на жанрот на сказната.“	<i>Македонски фолклор</i> , бр 75., УКИМ, Скопје, 2019, 30-47.
		2.	Славица Србиновска	„Поезијата и современата култура.“	Зборник од Меѓународна научна конференција <i>Светлината на зборот, јазични и книжевни аспекти во делото на Кочо Рацин и Матеја Матевски</i> , 7 јуни, Рацинови средби, Велес 2019. Институт за македонска литература, Скопје 2019, 19-27.
		3.	Славица Србиновска	„За меѓупросторот на литературите и културите: филозофијата, теоријата и компаративниот пристап на Азаде Сејхан“, 57-72.	<i>Спектар</i> бр.73, 2019.
		4.	Славица Србиновска	„Постмодернистичкиот дискурс во нарацијата на расказот ‘Одмор’ од Владимир Сорокин, 259-281.	<i>Славистички студии</i> , бр.21, Филолошки факултет „Блаже Конески“, УКИМ 2021.
		5.	Славица Србиновска	„Историјата и меморијата во творештвото на Славко Јаневски“, 407-419.	Зборник од реферати од научна конференција при Меѓународен семинар за македонски јазик, книжевност и култура, Охрид, 04.09.2020-05.09.2020, УКИМ, 2020.
		6.	Славица Србиновска	„Дијалошката имагинација во наративната структура на романот Големата зелена пустелија од Жоао Жуимареуш Роса“, стр.51-65.	Годишен зборник, бр.46, 2020. Филолошки факултет „Блаже Конески“, УКИМ, Скопје
	11	Менторства на додипломски, магистерски и докторски студии			
		11.1	Дипломски работи	77	
		11.2	Магистерски работи	Ирена Павлова де Одорико, Помеѓу автобиографијата и фикцијата или патот од автобиографското до психобиографското (врз примери од творештвото на Силвија Плат, Радмила Трифуновска и Даница Ручигај). 12.06.2009 -	

		ментор. -Мерсика Исмајловска, Вкрстување на световите на истокот и западот (интерпретација на перцепцијата и нарацијата во делата 'Прашина' од М.Манчевски, 'Боречки клуб' од Чак Пахнук и 'Се викам црвено' од Орхан Памук-ментор.2009. -Жарко Кујунџиски, Аспекти на микрофикцијата (врз примери од македонската и американската микрофикција) /октомври 2009-ментор Весна Крстевска, Наративната стратегија на сценаристичкиот роман 'Декалог' од К.Пјешчевич и Кшиштов Кишловски (октомври, 2009)-ментор -Мирјана Недева, Поетиката на авантуристичкиот роман (жанровски одлики и компаративни паралели) .-29.12.2009-ментор -Славица Гацова, Книжевноста и дискурсите на моќта:компаративни паралели (Џон Фаулс и Хулио Кортасар),4.06. 2010.-ментор -Весна Ефтимова Сотировска, Телото како центар и де-центрирано место во современата култура (интерференции меѓу усмената книжевност и постмодернистичкиот роман во творештвото на Дубравка Угрешиќ) -ментор 2011. -Наташа Ракичиева, Културата и политиката на идентитетот , 20.11.2011-ментор -Билјана Стефановска, Траумата и отпорот низ призма на автобиографијата во делата на Кица Колбе, Дороти Алисон и Шарлот Џилман-2011.ментор -Драшко Костовски-Трансформации на машкиот родов идентитет во постмодерните наративни текстови (Мишел Улбек, Ерланд Лу, Пол Остер-март 2012- ментор -Катерина Стојчевска, ,, Аспекти на драмскиот конфликт во драмите: Диво Месо - Горан Стефановски; Долго патување во ноќта- Јудин О' Нил и Три високи жени - Едвард Олби"- 2012.ментор -Тања Андонова - Митревска, Теоријата на рецепција на книжевноста и концепцијата на „интерпретативната заедница“ изработен од Тања Андонова-Митревска-одбранета во април 2012-ментор -Ана Вељановска под наслов Гледните точки на женските ликови во романите на Маргарет Атвуд, Силвија Плат и Ирина Јорданова-одбранета на .2012-ментор -Лени Фрчкоска, Психоаналитички елементи на бајката во контекст на современата култура-одбранета на .2012-ментор Димитријовска Анета, Социјолошки и комуникациско теориски аспекти во драмскиот текст (компаративни паралели меѓу творештвото на Јордан Плевнеш и Харолд Пинтер)-2013-ментор
--	--	---

		Ана Динковска, Аспекти на филмската адаптација на романот-2013-ментор -Тања Павлова, Дискурсот на класата во книжевноста-2012-ментор -Маријана Котевска, Субверзија на социјалниот архетип:нефикционални наративни форми 2012. -Елизабета Краљевски, Дискурсот на нормата и субверзија врз нормата:традиционални и современи текстуални наративни модуси 2012. Мухамед Сулејман, Рецепцијата на творештвото на Илхами Емин во македонската културна стварност, 29.01.2014 Ајлин Карахасан, Претставувањето на турската култура и турскиот идентитет во македонскиот роман: педагогија и историја,.2018. Васко Талевски, Дистопија, опресија и отпор:компаративна анализа на делата на Олдос Хаксли, Џоел Орвел и Маргарет Атвуд, 2019. Дамјана Ивановска, Теориските концепции на Жил Делез и Феликс Гатари во контекст на филмската наратијата: книжевност и филм, 2019 Ивана Лозаноска, Компаративно толкување на романите: „Читачот“ од Бернхард Шлинк, „Белиот хотел“ од Д. М., Томас и „Парите од Хитлер“ од Радка Денемаркова низ призма на филозофијата за тоталитаризмот и за геноцидот на Хана Арент, мај 2022. Дарко Митевски, Бекетовата апстрактна машина: толкување на прозната трилогија на Семјуел Бекет преку филозофијата на Жил Делез и Феликс Гатари, 2022.
11.3	Докторски дисертации	-докторската дисертација на Славица Гацова, „Репрезентација на политичкото насилство во наративните текстови (врз примери од латиноамериканската и македонската проза и филм)“-одобрена 14.11.2011 -докторска дисертација на Наташа Ракичиева, „Политики на алтеритетот во книжевноста и културата,“ 15.12. 2011. -докторска дисертација на Сејхан Муртезан Ибрахими, Трансформација на идентитетот и егзилот во творештвото на Луан Старова, април 2020. -докторска дисертација на Сезен Сејфула, Гледните точки на Истокот и Западот:фикцијата и историјата во делата на Искендер Пала и Умберто Еко, ноември 2020. -докторска дисертација на Ајлин Карахасан, Историјата и романот:компарација на сликата за Османлиите во наставната програма по книжевност во балканските земји (Македонија,

			Бугарија, Србија и Босна), во тек на изработка.2020. - докторска дисертација на Ведран Диздаревиќ, Спецификите на полето на книжевноста во теоријата на Пјер Бурдје (во тек на изработка);2021 -докторска дисертација на Флорентина Фетахи, Аналогии во творештвото на Аријан Лека и Франц Кафка: компаративни интерпретации, (во тек на изработка), 2022.	
12	Селектирани резултати во последните пет години			
12.1	За ментори на докторски трудови: доказ за објавени шест научни трудови во референтна научна публикација (чл. 136 став (8) од ЗВО)			
	Реден број	Автори	Наслов	Издавач / година
	1.	Славица Србиновска	“What does it mean to write about <i>Humanity</i> in the field of General and Comparative Literature today? “, 268-284.	Proceedings of the Conference of the Department of English Language and Literature: <i>English Studies at the Interface of Disciplines: Research and Practice</i> , 21 st – 23 rd March 2019.Faculty of Philology “Blaze Koneski”. “Ss Cyril and Methodius” University Skopje, 2020.
	2.	Slavica Srbinovska	“Imagology and Politics of Representation”, 171-179.	<i>HORIZONTI</i> , UKLO,No.14, December 2017.
	3.	Slavica Srbinovska	“ Memory, Time and Space in the hybrid structures: Marcel Proust and Orhan Pamuk”, 105-118	<i>Contemporary Philology</i> , 2019-2020, Vol.3, DECEMBER.
	4.	Славица Србиновска	„Постмодернистичкиот дискурс во нарацијата на расказот ‘Одмор’ од Владимир Сорокин, 259-281.	<i>Славистички студии</i> 21, Филолошки факултет „Блаже Конески“, УКИМ 2021.
	5.	Славица Србиновска	„За тажачките песни во опусот на народни умотворби забележани од Марко Цепенков“, 163-185.	<i>Прилози</i> , Македонска академија на науките и уметностите Институт за фолклор „Марко Цепенков“ – СКОПЈЕ МАКЕДОНСКО КУЛТУРНО НАСЛЕДСТВО: МАРКО ЦЕПЕНКОВ , Марко Цепенков, Македонската народна култура и фолклористика СКОПЈЕ 2021 Приредувач: Катица Кулавакова.

	12.2	6.	Славица Србиновска (со Маја Бојациевска и Ирина Талевска)	„Рефлексии за Кафка и правото“, 59-76.	<i>Современа филологија</i> , Vol 4 No 2 (2021): <i>Journal of Contemporary Philology (JCP)</i> , Online ISSN 2545-4773; Print ISSN 2545-4765, Published: 2021-12-17
		Доказ за најмалку два печатени научно-истражувачки трудови во меѓународни научни списанија со импакт фактор во даденото поле во последните пет години			
		Реден број	Автори	Наслов	Издавач / година
		1.	Slavica Srbinovska- (SLAWICA SRBINOWSKA)	„За историјата и романот низ призма на делото Александар и смртта од Слободан Мицковиќ“, 433-455. (Uniwerytet Świętych Cyryla i Metodego w Skopje, Macedonia)	SŁOWIAŃSZCZYNA DAWNIEJ I DZIŚ – JĘZYK, LITERATURA, KULTURA Monografia ze studiów slawistycznych IV Pod redakcją: Agnieszki Kołodziej, Elżbiety Tyszkowskiej-Kasprzak, Magdaleny Ślawskiej, Anny Ursulenko Przy współpracy: Marii Stryszewskiej, Agnieszki Oleckiej Wrocław 2021. ISBN 978-83-7977-519-4.
		2.	Slavica Srbinovska	<i>Cengiz Aytmanov'un Eserinde Kuşaktan Kuşağa Aktarılan Mit, Tarih, İdeoloji ve Kültür Özellikleri</i> , 134-142. (Kıril ve Metodiy Üniversitesi Filoloji Fakültesi)	Karşılaştırmalı Edebiyat Bölüm Başkanı Makedonya)KAF YAPIM-YAYIN:2, Araştırma-İnceleme:1, BOZKIRIN UYANIŞI CENGİZ AYTMATOV (İKİNCİ KİTAP), Ömer Erdoğan, 2019 , Kuzey Anadolu Film, Yapım, Yayın, Reklam, Organizasyon, Sanayi ve Ticaret Ltd. Ş. ISBN: 978-605-81089-1-2 (Takım) ISBN:978-605-81089-3-6 (İkinci Kitap), Sertifika No: 42234 , 1. Baskı, Şubat 2019.
	12.3	Доказ за најмалку три учества на меѓународни собири во последните четири години			
		Реден број	Автори	Наслов на трудот	Меѓународен собир/ конференција
		1.	Slavica Srbinovska	“Dementia, Disability, and the Unreliable Narrator in Florian Zeller’s “Father”	Conference Narrative, Media and Cognition titled “RECONFIGURATIONS: New narrative challenges in moving images”, The 2021
					14 th and 16 th of October 2021, via Zoom

					edition of the conference is hosted by the Theatre and Film School of the Lisbon Polytechnic Institute, in Portugal, in association with the WG of the Audiovisual Narratives of AIM - The Moving Image Association in Portugal.	
		2.	Slavica Srbinovska	“On the Interaction of Cultures through the Prism of Lotman's Theory of Semiospheres”.	International Congress “JuriLotman’s Semiosphere”	25–28 February 2022, Tallinn & Tartu, Estonia
		3.	Slavica Srbinovska	<i>The Role of the Memory and Representation of the Space in the Orhan Pamuk’s “Istanbul, Memories”.</i>	“The Place of Memory and the Memory of Place” International Conference Oxford organised by London Centre for Interdisciplinary Research.	Online: 17-19 June 2022.

Реден број:		Податоци за наставниците што изведуваат настава на студиска програма од прв, втор и трет циклус на студии и за ментори на докторски трудови		
1.	Име и презиме	ВЛАДИМИР МАТИНОВСКИ		
2.	Дата на раѓање	24.07.1974		
3.	Степен на образование	Доктор на науки		
4.	Наслов на научниот степен	Доктор по општа и компаративна книжевност		
5.	Каде и кога го завршил образованието, односно се стекнал со научен степен	Образование	Година	Институција
		Високо образование	1998	Филолошки факултет „Блаже Конески“, УКИМ
		Магистериум	2001	Филолошки факултет „Блаже Конески“, УКИМ
		Докторат	2007	Универзитет Париз III, Нова Сорбона
6.	Подрачје, поле и област на научниот степен магистер	Подрачје	Поле	Област
		Општествени науки	Наука за книж.	Општа и компаративна книжевност
7.	Подрачје, поле и област на научниот степен доктор	Подрачје	Поле	Област
		Општествени науки	Наука за книж.	Општа и компаративна книжевност
8.	Доколку е во работен однос, да се наведат институцијата каде што работи и звањето и областа во кои е избран	Институција		Звање и област во кои е избран и област
		Филолошки факултет „Блаже Конески“, Скопје, УКИМ		Редовен професор Историја на општа книжевност Компаративни поетики
9.	Список на предмети што наставникот ги води одделно за првиот, вториот и третиот циклус на студии			
	9.1.	Список на предмети кои наставникот ги води на првиот циклус на студии		
		Реден број	Наслов на предметот	Студиска програма и институција
		1.	Антички поетики	Филолошки факултет „Блаже Конески“, Скопје, УКИМ
		2.	Хуманизам и ренесанса	Филолошки факултет „Блаже Конески“, Скопје, УКИМ
		3.	Класицизам	Филолошки факултет „Блаже Конески“, Скопје, УКИМ
		4.	Книжевноста и ликовните уметности	Филолошки факултет „Блаже Конески“, Скопје, УКИМ
		5.	Книжевноста и музиката	Филолошки факултет „Блаже Конески“, Скопје, УКИМ
	6.	Компаративни читања (корелизатор)	Филолошки факултет „Блаже Конески“, Скопје, УКИМ	
9.2.	Список на предмети што наставникот ги води на вториот циклус на студии			
	Реден број	Наслов на предметот	Студиска програма и институција	

		1.	Поетики на патувањето во книжевноста	Филолошки факултет „Блаже Конески“, Скопје, УКИМ	
	9.3.	Список на предмети што наставникот ги води на третиот циклус на студии			
		Реден број	Наслов на предметот	Студиска програма и институција	
		1.	Интермедијални теории и практики	Филолошки факултет „Блаже Конески“, Скопје, УКИМ	
10 ·	Селектирани резултати во последните пет години				
	10.1.	Релевантни печатени научни трудови (до пет)			
		Реден број	Автори	Наслов	Издавач / година
		1.	Владимир Мартиновски	„Творечки дијалози со средновековниот фрескопис во современата македонска поезија (и во современото балканско сликарство)“ во: <i>Динамика на културните процеси : трансфер и памет</i> : [доклади от меѓународна научна конференција "Културна интеграција, трансфери, знаци на паметта", София, 26-27 окт. 2016]	МАНУ; 2017
		2.	Владимир Мартиновски	„Новите одисеи во романите Никој од Жежи Анђејевски и Одисеј од Данило Коцевски“, во: <i>Folia Philologica Macedono-Polonica</i>	Филолошки факултет „Блаже Конески“, Скопје, УКИМ, 2018
		3.	Владимир Мартиновски	„Егзилот во поезијата на Матеја Матевски“, во: <i>Манускрипт</i> .	МАНУ, 2018
		4.	Владимир Мартиновски	„Во истражувачкиот океан на Харалампие Поленаковиќ“. во: <i>Харалампие Поленаковиќ, 110 години од раѓањето</i>	МАНУ, 2020
		5.	Владимир Мартиновски	„Митските бунтовници во песните и драмите на Богомил Ѓузел“, во <i>Манускрипт</i>	МАНУ, 2021
		10.2.	Учество во научно-истражувачки национални и меѓународни проекти (до пет)		
			Реден број	Автори	Наслов
		1.	Акад. Катица Ќулавкова	„Интермедијалните односи книжевност – ликовни уметности како	МАНУ, 2018

				херменевтички предизвик” Критички методи и толкувања	
		2.	Акад. Катица Ќулавкова	Поимник на книжевната теорија (второ издание)	МАНУ, 2022
		3.			
		4.			
		5.			
	10.3.	Печатени книги во последните пет години (до пет)			
		Реденб р ој	Автори	Наслов	Издавач / година
		1.	Владимир Мартиновски	Поетски (ре)визии	Скопје, Магор, 2018
		2.	Владимир Мартиновски	Далеку, а блиску – македонско-јапонски книжевни врски	Скопје, Три, 2020
		3.	Владимир Мартиновски	Век со Конески	Скопје, Бегемот, 2022
		4.	Никола Гелевски Владимир Мартиновски, прир.	Џинцуце во земјата на афиомите – антологија на македонскиот краток расказ	Скопје, Темплум, 2022
		5.	Владимир Мартиновски, прир.	Музика, секогаш и уште – <i>поезијата во дијалог со музиката</i>	Струга, СВП, 2022
	10.4.	Печатени стручни трудови во последните пет години (до пет)			
		Реденб р ој	Автори	Наслов	Издавач / година
		1.	Владимир Мартиновски	„Сликарот како (авто)биограф: во творечката лабораторија на Васко Ташковски“	<i>Манускрипт 2</i> , МАНУ, 2019
		2.	Владимир Мартиновски	„Драгоцен споменик за (Споменикот на слободата)“	<i>Културен живот 3-4</i> , 2019
		3.	Владимир Мартиновски	„Пофалба на творечките несоници – кон <i>Несоници</i> од Ерол Туфан“	<i>Културен живот 3-4</i> , 2020
		4.	Владимир Мартиновски	„Славко Јаневски – сликар на песните, поет на сликите“	<i>Манускрипт 1</i> , МАНУ, 2020
		5.	Владимир Мартиновски	„Митските бунтовници во песните и драмите на Богомил Ѓузел“	<i>Манускрипт 1</i> , МАНУ, 2020
		6.	Владимир Мартиновски	„Психолошки времеплов за секој ден од годината“	<i>Културен живот 3-4</i> , 2021
11	Менторства на додипломски, магистерски и докторски студии				
	11.1.	Дипломски работи		7	

	11.2.	Магистерски работи	2		
	11.3.	Докторски дисертации	2		
12	Селектирани резултати во последните пет години				
·	12.1.	За ментори на докторски трудови: доказ за објавени шест научни трудови во референтна научна публикација (чл. 136 став (8) од ЗВО) – Напомена: проф. д-р В. Мартиновски има решение за ментор на докторски трудови			
		Реден број	Автори	Наслов	Издавач / година
			Владимир Мартиновски	„Акорди на интермедијалноста: Музичките инструменти во современата македонска поезија“. <i>Balkanistica</i> 30.2 (Proceedings from the Ninth Macedonian-North American Conference on Macedonian Studies, Edired by Victor A. Friedman, Marjan Markovikj and Donald L. Dyer). 187-198.	Универзитет во Чикаго, 2017
	2.	Vladimir Martinovski	“From a fresco to a poem: the topos of moderhood and maternal suffering in the bible, medieval frescos and contemporary macedonian poetry”	Context : Review for Comparative Literature and Cultural Research, Институт за македонска литература, УКИМ, 2018	
	3.	Vladimir Martinovski	“Interart Studies of Literature and Visual Arts”. <i>FOLIA LINGUISTICA ET LITTERARIA – Časopis za nauku o jeziku i književnosti / FOLIA LINGUISTICA ET LITTERARIA – Journal of Language and Literary Studies</i> 22.	Institute for Language and Literature, Faculty of Philology, Nikšić, 2018	
	4.	Владимир Мартиновски	„Реактуализации на средновековната култура во современата македонска книжевност“. <i>Studia Balkanistica Bohemo-Slovaca VII</i> , Brno: Ústav slavistiky Filozofické fakulty Masarykovy univerzity,	Масериков универзитет во Брно, 2018	
	5.	Владимир Мартиновски	„Поезијата како чудо, сон и мит: во поетскиот свет на Влада Урошевиќ“, во Спектар	Спектар, списание за литературна наука, Институт за македонска литература, УКИМ, 2019	
	6.	Владимир Мартиновски	Поетскиот свет на Катица Ќулавкова”, во: <i>Прилози</i>	МАНУ, 2021	

			на оделението за лингвистика и литературна наука. (2, XLVI)		
12.2.	Доказ за најмалку два печатени научно-истражувачки трудови во меѓународни научни списанија со импакт фактор во даденото поле во последните пет години				
	Реден број	Автори	Наслов	Издавач / година	
	1.				
	2.				
12.3.	Доказ за најмалку три учества на меѓународни собири во последните четири години				
	Реден број	Автори	Наслов на трудот	Меѓународен собир/конференција	Година
	1.	Vladimir Martinovski	« La synesthésie et l'ekphrasis: Charles Baudelaire, Slavko Janevski et Vlada Urosevic »	Les synesthésies : entre esthétique de la perception et phénomène intermédial, Sorbonne, Paris	2019
	2.	Владимир Мартиновски	„Аспекти на хуморот: Шарл Бодлер и Блаже Конески за карикатурата“	Меѓународен научен собир „100 години Блаже Конески и 75 години Филолошки факултет“, Филолошки факултет „Блаже Конески“, Скопје, УКИМ	2021
	3.	Владимир Мартиновски	„Интермедијалнит е архиви во современата македонска книжевност“.	Македонска книжевна архива: од ракопис до дигитална култура, Меѓународна научна конференција по повод 40 годишнината од постоењето на Институтот за македонска литература и 100 години од раѓањето на Блаже Конески.	2021

Реден број:		Податоци за наставниците што изведуваат настава на студиска програма од прв, втор и трет циклус на студии и за ментори на докторски трудови		
1.	Име и презиме	ЗОРИЦА НИКОЛОВСКА		
2.	Дата на раѓање	3.9.1964		
3.	Степен на образование	VII (докторски студии)		
4.	Наслов на научниот степен	Високо образование		
5.	Каде и кога го завршил образованието, односно се стекнал со научен степен	Образование	Година	Институција
		Високо образование	1987	Филолошки факултет „Блаже Конески“, Скопје
		Магистериум	1996	Филолошки факултет, Универзитет во Белград, Р. Србија
		Докторат	2003	Филолошки факултет „Блаже Конески“, Скопје
6.	Подрачје, поле и област на научниот степен магистер	Подрачје	Поле	Област
		Хуманистички науки	Наука за книжевност	Историја на книжевностите на германските народи (Германскојазична книжевност)
7.	Подрачје, поле и област на научниот степен доктор	Подрачје	Поле	Област
		Хуманистички науки	Наука за книжевност	Историја на книжевностите на германските народи (Германскојазична книжевност)
8.	Доколку е во работен однос, да се наведат институцијата каде што работи и звањето и областа во кои е избран	Институција		Звање и област во кои е избран и област
		Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје		Редовен професор по Германскојазична книжевност, Преведување од германски на македонски јазик и обратно и Толкување од германски на македонски јазик и обратно
9.	Список на предмети што наставникот ги води одделно за првиот, вториот и третиот циклус на студии			
	9.1.	Список на предмети кои наставникот ги води на првиот циклус на студии		
		Реден број	Наслов на предметот	Студиска програма и институција
		1.	Германскојазичната книжевност 5	Катедра за Германски јазик и книжевност /Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје
		2.	Германскојазичната книжевност 6	Катедра за Германски јазик и книжевност /Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје

		3.	Германскојазичната книжевност 7	Катедра за Германски јазик и книжевност /Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје	
		4.	Германскојазичната книжевност 8 (и два изборни предмети: Германскојазичната книжевност за деца и млади; Поетскиот свет на Р. М. Рилке)	Катедра за Германски јазик и книжевност /Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје	
		5.	Преведување од германски на македонски јазик и обратно 3	Катедра за Преведување и толкување / Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје	
		6.	Преведување од германски на македонски јазик и обратно 4 (и два изборни предмети: Терминологија 2 (политички науки; Терминологија 5 (економија)	Катедра за Преведување и толкување / Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје	
	9.2.	Список на предмети што наставникот ги води на вториот циклус на студии			
		Реден број	Наслов на предметот	Студиска програма и институција	
		1.	Консекутивно толкување од македонски на германски јазик и обратно	Магистерски студии по конференциско толкување, Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје	
		2.	Поетиката на просторот и времето во австриското книжевно писмо	Наука за книжевност, Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје	
		3.	Преведувањето на книжевни текстови како ре-креативна дејност	Наука за книжевност, Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје	
	9.3.	Список на предмети што наставникот ги води на третиот циклус на студии			
		Реден број	Наслов на предметот	Студиска програма и институција	
		1.	Поетиката на германскојазичниот расказ	Наука за книжевност, Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје	
		2.			
10	Селектирани резултати во последните пет години				
	10.1.	Релевантни печатени научни трудови (до пет)			
		Реден број	Автори	Наслов	Издавач / година
		1.	Николовска, Зорица	„Предизвиците при преведување на културолошките и интертекстуалните специфики“	Зборник на Меѓународната научна конференција, на XLIX Меѓународен семинар за македонски јазик, литература и култура во Охрид 25.-26. јуни, 2017.“ Скопје, 2017, стр. 33-39
	2.	Николовска, Зорица	„Рефлексии на другоста – Македонија во германскојазичната патописна литература“	Зборник на Меѓународната научна конференција на XLIV Меѓународен семинар за македонски јазик,	

				литература и култура во Охрид 17.-18. јуни 2018, Скопје, 2018.
	3.	Николовска, Зорица	„Метафората на преобразбата на човекот во животно кај Франц Кафка“	Спектар, Меѓународно списание за литература и наука, Институт за македонска литература, год. XXXVI, 2018, Скопје, бр. 71 стр. 127-134.
	4.	Nikolovska Zorica	„Der Übersetzungsprozess als Machtäquilibrium zwischen verschiedenen Kulturen“	Палимпсест, Меѓународно списание за лингвистички, книжевни и културолошки истражувања, год. III, бр. 5, Штип, 2018, стр. 233-241.
	5.	Николовска, Зорица	„Еден преведувачки опит; Студентска преведувачката работилница „Конески на 14 јазици“, (јазична и стручна редакција на студентските преводи на германски јазик)	Филолошки факултет „Блаже Конески“, Скопје, 2021.
10.2.	Учество во научно-истражувачки национални и меѓународни проекти (до пет)			
	Реденброј	Автори	Наслов	Издавач / година
	1.	Меѓународен проект: Катедра за преведување и толкување	Мастерски студии по конференциско толкување во соработка со SCIC-Брисел	од 2022-2021 год.
	2.	Меѓународен проект: Катедра за преведување и толкување	Мастерски студии по конференциско толкување во соработка со SCIC-Брисел	од 2021-2020 год.
	3.	Меѓународен проект: Катедра за преведување и толкување	Мастерски студии по конференциско толкување во соработка со SCIC-Брисел	од 2020-2019 год.
	4.	Меѓународен проект: Катедра за преведување и толкување	Мастерски студии по конференциско толкување во соработка со SCIC-Брисел	од 2019-2018 год.
	5.	Меѓународен проект: Катедра за преведување и толкување	Мастерски студии по конференциско толкување во соработка со SCIC-Брисел	од 2018-2017 год.
10.3.	Печатени книги во последните пет години (до пет)			

		Реденброј	Автори	Наслов	Издавач / година
		1.	Зорица Николовска во коавторство со Наташа Аврамовска	Поговор кон книгата: Селими, Н.: „Јазикот и културата. Истражување спроведено кај децата со македонско потекло во Швајцарија“	Книгоиздателство МИ-АН, Скопје, 2019, стр. 231-238.
		2.			
		3.			
		4.			
		5.			
	10.4.	Печатени стручни трудови во последните пет години (до пет)			
		Реденброј	Автори	Наслов	Издавач / година
		1.	Николовска, Зорица	„Кон дискурсот на Виенската Модерна книжевност“	Спектар, Меѓународно списание за литература и наука. Институт за македонска литература, Скопје, 2017, бр. 69, стр. 93-101.
		2.	Николовска, Зорица	„Предизвиците при преведување на културолошките и интертекстуалните специфики“	XLIII Зборник на Меѓународната научна конференција, на XLIX Меѓународниот семинар за македонски јазик, литература и култура во Охрид 25.-26. јуни, 2017.“ Скопје, 2017, стр. 33-39.
		3.	Николовска, Зорица	„Рефлексии на другоста – Македонија во германскојазичната патописна литература“	XLIV Зборник на Меѓународниот семинар за македонски јазик, литература и култура во Охрид 17.-18. јуни 2018. Скопје, 2018.
		4.			
		5.			
		6.			
11	Менторства на додипломски, магистерски и докторски студии				
	11.1.	Дипломски работи		40	
	11.2.	Магистерски работи		2	
	11.3.	Докторски дисертации		3	

12

Селектирани резултати во последните пет години

12.1.

За ментори на докторски трудови: доказ за објавени шест научни трудови во референтна научна публикација (чл. 136 став (8) од ЗВО)

Реден број	Автори	Наслов	Издавач / година
1.	Николовска, Зорица	„Кон дискурсот на Виенската Модерна книжевност“	Спектар бр. 69, стр. 93-101, 2017, Скопје
2.	Николовска, Зорица	„Метафората на преобразбата на човекот во животна кај Франц Кафка“	Спектар, Меѓународно списание за литература и наука. Институт за македонска литература, год. XXXVI, бр. 71, стр. 223, Скопје 2018, стр. 127-134.
3.	Nikolovska Zorica	„Der Übersetzungsprozess als Machtäquilibrium zwischen verschiedenen Kulturen“	Палимпсест, Меѓународно списание за лингвистички, книжевни и културолошки истражувања, год. III, бр. 5, Штип, 2018 стр. 233-241.
4.	Зорица Николовска (во коавторство со Наташа Аврамовска)	Поговор кон книгата: Селими, Н.: „Јазикот и културата. Истражување спроведено кај децата со македонско потекло во Швајцарија“ (стр. 231-238),	Книгоиздателство МИ-АН, Скопје 2019.
5.	Зорица Николовска	Еден преведувачки опит; Студентска преведувачката работилница „Конески на 14 јазици“, (Јазична и стручна редакција на студентските преводи на германски јазик)	Филолошки факултет „Блаже Конески“, Скопје, 2021.
6.	Зорица Николовска	Превод од германски на македонски јазик на „Кривичен Законик на Сојузна Република Германија“	Германска фондација за меѓународна правна соработка (ИРЗ), Скопје, Макевеј, 2019.

12.2.

Доказ за најмалку два печатени научно-истражувачки трудови во меѓународни научни списанија со импакт фактор во даденото поле во последните пет години

Реден број	Автори	Наслов	Издавач / година
1.			
2.			

12.3.

Доказ за најмалку три учества на меѓународни собири во последните четири години

Реден број	Автори	Наслов на трудот	Меѓународен собир/ конференција	Година
1.		„Заедно во Европа, нови идеи за наставата по германски јазик во Република Бугарија и Република Северна Македонија“	Меѓународен семинар за наставници по германски јазик	од 27.06.2019 до 30.06.2019, во Банско, Р. Бугарија.
2.		„At Future's Doorstep: Beyond 2020“	Eighth Annual International MATA Conference	7.11. 2020, Online
3.		ISO-Standards for translation and interpreting: an option or an obligation“	Ninghth Annual International MATA Conference	19.11.2021, Online

Реден број:		Податоци за наставниците што изведуваат настава на студиска програма од прв, втор и трет циклус на студии и за ментори на докторски трудови		
1.	Име и презиме	МАРИЈАНА ЃОРЃИЕВА		
2.	Дата на раѓање	07.08.1970		
3.	Степен на образование	VII (докторски студии)		
4.	Наслов на научниот степен	Високо образование		
5.	Каде и кога го завршил образованието, односно се стекнал со научен степен	Образование	Година	Институција
		Високо образование	1992	Филолошки факултет „Блаже Конески“, Скопје
		Магистериум	2011	Филолошки факултет „Блаже Конески“, Скопје
		Докторат	2018	Филолошки факултет „Блаже Конески“, Скопје
6.	Подрачје, поле и област на научниот степен магистер	Подрачје	Поле	Област
		Хуманистички науки	Наука за книжевноста	Историја на книжевностите на германските народи (Германскојазична книжевност)
7.	Подрачје, поле и област на научниот степен доктор	Подрачје	Поле	Област
		Хуманистички науки	Наука за книжевноста	Историја на книжевностите на германските народи (Германскојазична книжевност)
8.	Доколку е во работен однос, да се наведат институцијата каде што работи и звањето и областа во кои е избран	Институција		Звање и област во кои е избран и област
		Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје		Вонреден професор (Германскојазична книжевност)
9.	Список на предмети што наставникот ги води одделно за првиот, вториот и третиот циклус на студии			
	9.1.	Список на предмети кои наставникот ги води на првиот циклус на студии		
		Реден број	Наслов на предметот	Студиска програма и институција
		1.	Германскојазична книжевност 1	Катедра за Германски јазик и книжевност /Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје
		2.	Германскојазична книжевност 2	Катедра за Германски јазик и книжевност /Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје
		3.	Германскојазична книжевност 3	Катедра за Германски јазик и книжевност /Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје
		4.	Германскојазична книжевност 4	Катедра за Германски јазик и книжевност /Филолошки факултет „Блаже Конески“ –

10	9.2.	Скопје		
		5.	Книжевното творештво на Јохан Волфганг фон Гете	Катедра за Германски јазик и книжевност /Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје
		6.	Драмското творештво на Фридрих Шилер	Катедра за Германски јазик и книжевност /Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје
		Список на предмети што наставникот ги води на вториот циклус на студии		
		Реден број	Наслов на предметот	Студиска програма и институција
		1.		
	9.3.	2.		
		Список на предмети што наставникот ги води на третиот циклус на студии		
		Реден број	Наслов на предметот	Студиска програма и институција
		1.		
		2.		
	Селектирани резултати во последните пет години			
	10.1.	Релевантни печатени научни трудови (до пет)		
		Реден број	Автори	Наслов
				Издавач / година
		1.		
		2.		
		3.		
		4.		
	10.2.	5.		
		Учество во научно-истражувачки национални и меѓународни проекти (до пет)		
		Реден број	Автори	Наслов
				Издавач / година
		1.		Електронскиот јазичен корпус „Гралис“. (http://www-gewi.kfunigraz.ac.at/gralis/korpusarium/gralis_korpus.html).
				Институтот за славистика при Универзитетот во Грац, Австрија и Филолошки факултет „Блаже Конески“ во Скопје/2009–2016 година
		2.		Меѓународен научен проект за мобилност на наставници
				Универзитетот во Нови Сад, Србија и Универзитет „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје, СИ-SI-0711-07-1819-M-126482, 2019 година
		3.		DAFLS: Developing Applied Foreign Languages Skills 2020-1-FR01-KA203-080673
				ERASMUS+ Programme, KA2 – Strategic Partnerships, 2021

	4.				
	5.				
	10.3.	Печатени книги во последните пет години (до пет)			
	Реден број	Автори	Наслов	Издавач / година	
	1.				
	2.				
	3.				
	4.				
	5.				
	10.4.	Печатени стручни трудови во последните пет години (до пет)			
	Реден број	Автори	Наслов	Издавач / година	
	1.	Маријана Ѓорѓиева	„Die Nähe- und Distanzaspekte im Roman <i>Und sagte kein einziges Wort</i> von Heinrich Böll“, [„Аспектите на близина и оддалеченост во романот ‚И не кажа ниту збор‘ од Хајнрих Бел“]	Kragujevac, FILUM, 2016	
	2.				
	3.				
4.					
5.					
6.					
11	Менторства на додипломски, магистерски и докторски студии				
11.1.	Дипломски работи		3		
11.2.	Магистерски работи				
11.3.	Докторски дисертации				
12	Селектирани резултати во последните пет години				
12.1.	За ментори на докторски трудови: доказ за објавени шест научни трудови во референтна научна публикација (чл. 136 став (8) од ЗВО)				
	Реден број	Автори	Наслов	Издавач / година	
	1.				
	2.				
	3.				
	4.				
	5.				
	6.				
12.2.	Доказ за најмалку два печатени научно-истражувачки трудови во меѓународни научни списанија со импакт фактор во даденото поле во последните пет години				

		Реден број	Автори	Наслов	Издавач / година	
		1.				
		2.				
	12.3.	Доказ за најмалку три учества на меѓународни собири во последните четири години				
	Реден број	Автори	Наслов на трудот	Меѓународен собир/ конференција	Година	
1.	Маријана Ѓорѓиева	„Der Mensch als Kampfmaschine bei Heinrich Böll“ [„Човекот како борбена машина“]	11. Меѓународна конференција на Здружението на германисти на Југоисточна Европа [SOEGV], Скопје	2018		
2.	Маријана Ѓорѓиева	„Die Auswirkungen der Krise in <i>Novelle</i> von Johann Wolfgang von Goethe“ [„Последиците од кризата во <i>Новела</i> од Јохан Волфганг фон Гете“]	13. Меѓународна конференција на Здружението на германисти на Југоисточна Европа [SOEGV], онлајн	2021		
3.						

Прилог бр. 5

Податоци за наставниците што можат да бидат ментори на магистерски труд на втор циклус на студии на студиската програма Наука за книжевност и културолошки студии

Табела 1. Преглед на наставници кои можат да бидат ментори на магистерски труд на втор циклус на студии

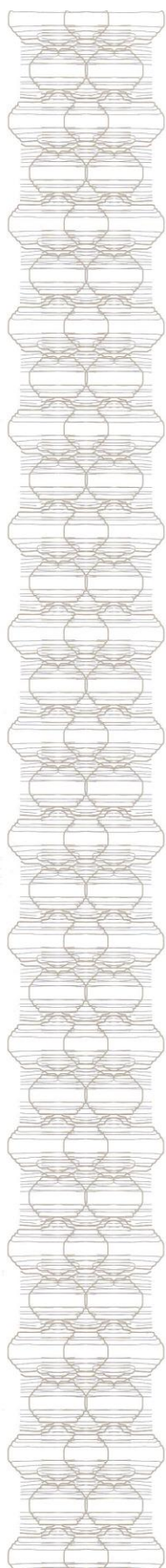
Реден Бр.	Име и презиме на наставникот	Наставно-научно, наставно или научно звање во кое е избран наставникот	Научна област во која наставникот може да биде ментор на магистерски труд
1.	Славица Србиновска	Редовен професор	Општа и компаративна литература
2.	Владимир Мартиновски	Редовен професор	Општа и компаративна литература
3.	Зорица Николовска	Редовен професор	Германистика
4.	Маријана Ѓорѓиева	Вонреден професор	Германистика

ПРИЛОЗИ

Прилог бр. 6

Додаток на диплома





Република Северна Македонија



**Универзитет
„Св. Кирил и Методиј“ во Скопје**

ДОДАТОК НА ДИПЛОМАТА

1. Податоци за носителот на дипломата	
1.1. Име	XXXXXXXXXX
1.2. Име на родител	XXXXXX
1.3. Презиме	XXXXXXXXXX
1.4. Датум на раѓање, место и држава на раѓање	XX.XX.XXXX, Скопје, Република Северна Македонија
1.5. Матичен број	XXXXXXXXXX
2. Податоци за стекнатата квалификација	
2.1. Датум на издавање	XX.XX.XXXX
2.2. Назив на квалификацијата	Дипломиран по германски јазик и книжевност
2.3. Име на студиската програма, односно главно студиско подрачје, поле и област на студите	Германски јазик и книжевност - хуманистички науки - наука за јазикот - наука за книжевноста - германистика - методика на јазик
2.4. Име и статус на високообразовната/научната установа која ја издава дипломата	Државен универзитет „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје Решение за акредитација на Одборот за акредитација бр. жк-жк/х од х.х.хххх г. Решение за почетокот со работа од Директорот на Агенцијата за квалитет бр. жк-жкжк/х од х.х.хххх г.
2.5. Име и статус на високообразовната / научната установа (доколку е различна) која	/
2.6. Јазик на наставата	германски / македонски јазик
3. Податоци за нивото на квалификацијата	
3.1. Вид на квалификацијата (академски/стручни студии)	Академски студии
3.2. Ниво на квалификацијата според Македонската и Европската рамка на квалификации	Прв циклус
3.3. Траење на студиската програма: години и ЕКТС кредити	4 години / 8 семестри / 240 кредити
3.4. Услови за запишување на студиската програма	- поспожена државна матура - завршено четиригодишно средно образование (пред уч. 2007/08) - завршено високо или вишо образование (сродни) - и други услови утврдени со Конкурсот за запишување на студенти
4. Податоци за содржаните и постигнатите резултати	
4.1. Начин на студирање (редовни, вонредни)	хххххххххх

4.2. Барања и резултати на студиската програма	- Оспособен е за реализирање и организирање на воспитно-образовниот процес во воспитно-образовните институции. - Умее да ги примени стекнатите знаења во наставниот процес. - Ја познава методологијата на воспитно-образовната работа во основните и средните училишта. - Ја планира и ја програмира сопствената работа. - Поседува стручно-професионални способности за проверка и оценување на знаењата и постигнувањата на учениците. - Располага со знаења за индивидуален пристап во реализирање на активностите со учениците.																														
4.3. Податоци за студиската програма (насока, модул, оценки, ЕКТС кредити)[1]	Видете го приложеното Уверење за положени испити и целосно реализирана студиска програма																														
4.4. Систем на оценување (шема на оценки и критериуми за добивање на оценките)	<table border="1"> <tr> <td>Кредитирање</td><td>до 30 бода</td><td>5</td><td>пик</td><td>F</td></tr> <tr> <td>■ Постигнати резултати при извршување на испити</td><td>од 31-40 бодови</td><td>4</td><td>пик</td><td>E</td></tr> <tr> <td></td><td>од 41-50 бодови</td><td>7</td><td>свдуж</td><td>D</td></tr> <tr> <td>■ Пристојно и активно учество на предметна работа</td><td>од 51-60 бодови</td><td>8</td><td>свдуж</td><td>C</td></tr> <tr> <td>■ Учество на проектна работа на стручниот тим</td><td>од 61-90 бодови</td><td>9</td><td>свдуж</td><td>B</td></tr> <tr> <td>Оценката 5 (пик) е максимална оценка</td><td>од 91-100 бодови</td><td>10</td><td>свдуж</td><td>A</td></tr> </table>	Кредитирање	до 30 бода	5	пик	F	■ Постигнати резултати при извршување на испити	од 31-40 бодови	4	пик	E		од 41-50 бодови	7	свдуж	D	■ Пристојно и активно учество на предметна работа	од 51-60 бодови	8	свдуж	C	■ Учество на проектна работа на стручниот тим	од 61-90 бодови	9	свдуж	B	Оценката 5 (пик) е максимална оценка	од 91-100 бодови	10	свдуж	A
Кредитирање	до 30 бода	5	пик	F																											
■ Постигнати резултати при извршување на испити	од 31-40 бодови	4	пик	E																											
	од 41-50 бодови	7	свдуж	D																											
■ Пристојно и активно учество на предметна работа	од 51-60 бодови	8	свдуж	C																											
■ Учество на проектна работа на стручниот тим	од 61-90 бодови	9	свдуж	B																											
Оценката 5 (пик) е максимална оценка	од 91-100 бодови	10	свдуж	A																											
4.5. Просечна оценка во текот на студентите	ххх																														
5. Податоци за користење на квалификацијата																															
5.1. Пристап до понатамошни студии	Можност за продолжување на студентите на втор циклус.																														
5.2. Професионален статус (ако е применливо)	Студентот не се здобил со професионален статус.																														
6. Дополнителни информации																															
6.1. Дополнителни информации за студентот	Успешно реализирана практична настава во текот на студирањето.																														
6.2. Дополнителни информации за високообразовната установа	Универзитет „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје Филолошки факултет „Блаже Конески“ Бул. Гоце Делчев 9а, Скопје Тел. +389 (0) 3240-401 www.flf.ukim.mk																														
7. Заверка на додатокот на дипломата																															
7.1. Датум и место	хх.х.хххх, Скопје																														
7.2. Име и потпис	проф. д-р Анета Дучевска проф. д-р Никола Јанкулоски																														
7.3. Функција на потписникот	Декан Ректор																														
7.4. Печат																															



РЕПУБЛИКА СЕВЕРНА МАКЕДОНИЈА



Универзитет „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје
бул. „Гоце Делчев“ бр. 9, Скопје

Филолошки факултет „Блаже Конески“
бул. „Гоце Делчев“ бр.9а 1000 Скопје

Број на досие: XXXXX

Врз основа на член 155 од Законот за високото образование (сл. весник бр. 82/18) и чл. 102 од Законот за општата управна постапка (сл. весник бр. 124/15) и чл. 299 од Статутот на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ - Скопје, Филолошкиот факултет „Блаже Конески“, со седиште на бул. „Гоце Делчев“ бр. 9а 1000 Скопје, издава

У В Е Р Е Н И Е
за положени испити од прв циклус

Студиска програма	Германски јазик и книжевност
Насока/оддел/модул	XXXXXXXX
Име, татково име и презиме на студентот (моминско презиме за студентките со променето презиме)	XXXXXXX XXXXXX XXXXXX /
Матичен број	XXXXXXXXXXXXXXXXXX
Датум, место, општина и држава на раѓање	XX.XX.XXXX Скопје, Република Северна Македонија
Државјанство	Македонско / граѓанин на Република Северна Македонија
Учебна година на запишување на студиите	2022/2023 година
Датум на дипломирање	XX.XX.XXXX

Во текот на студиите, студентот ги положи следниве испити:

Р.Бр	Код	Предмет	Фонд на часови	Оценка (број)	Оценка (описно)	Кредити	Статус (з/и)
1		Вовед во германистиката 1	30+15			5,0	И
2		Вовед во германистиката 2	30+15			5,0	И
3		Германскојазична книжевност 1	30+30			5,0	3
4		Германскојазична книжевност 2	30+30			5,0	3
5		Германскојазична книжевност 3	30+30			5,0	3

6	Германскојазична книжевност 4	30+30			5,0	3
7	Германскојазична книжевност 5	30+30			5,0	3
8	Германскојазична книжевност 6	30+30			5,0	3
9	Германскојазична книжевност 7	30+30			5,0	3
10	Германскојазична книжевност 8	30+30			5,0	3
11	Драмското творештво на Фридрих Шилер	30+30			5,0	И
12	Зборообразувањето во германскиот јазик	30+30			5,0	3
13	Историја на германскиот јазик 1	30+30			5,0	И
14	Историја на германскиот јазик 2	30+30			5,0	И
15	Книжевното творештво на Јохан Волфганг фон Гете	30+30			5,0	И
16	Контрастивна анализа (германски-македонски) 1	30+30			5,0	И
17	Контрастивна анализа (германски-македонски) 2	30+30			5,0	И
18	Културолошки проучувања (германски јазик) 1	30+30			5,0	И
21	Лексикологија на германскиот јазик	30+30			5,0	3
22	Методика на наставата по германски јазик 1	30+30			5,0	3
23	Методика на наставата по германски јазик 2	30+30			5,0	3
24	Методика на наставата по германски јазик 3	30+30			5,0	3
25	Методика на наставата по германски јазик 4	30+30			5,0	3
26	Морфологија на германскиот јазик 1	30+30			5,0	3
27	Морфологија на германскиот јазик 2	30+30			5,0	3

Во текот на студиите, студентот ги положи следниве испити:

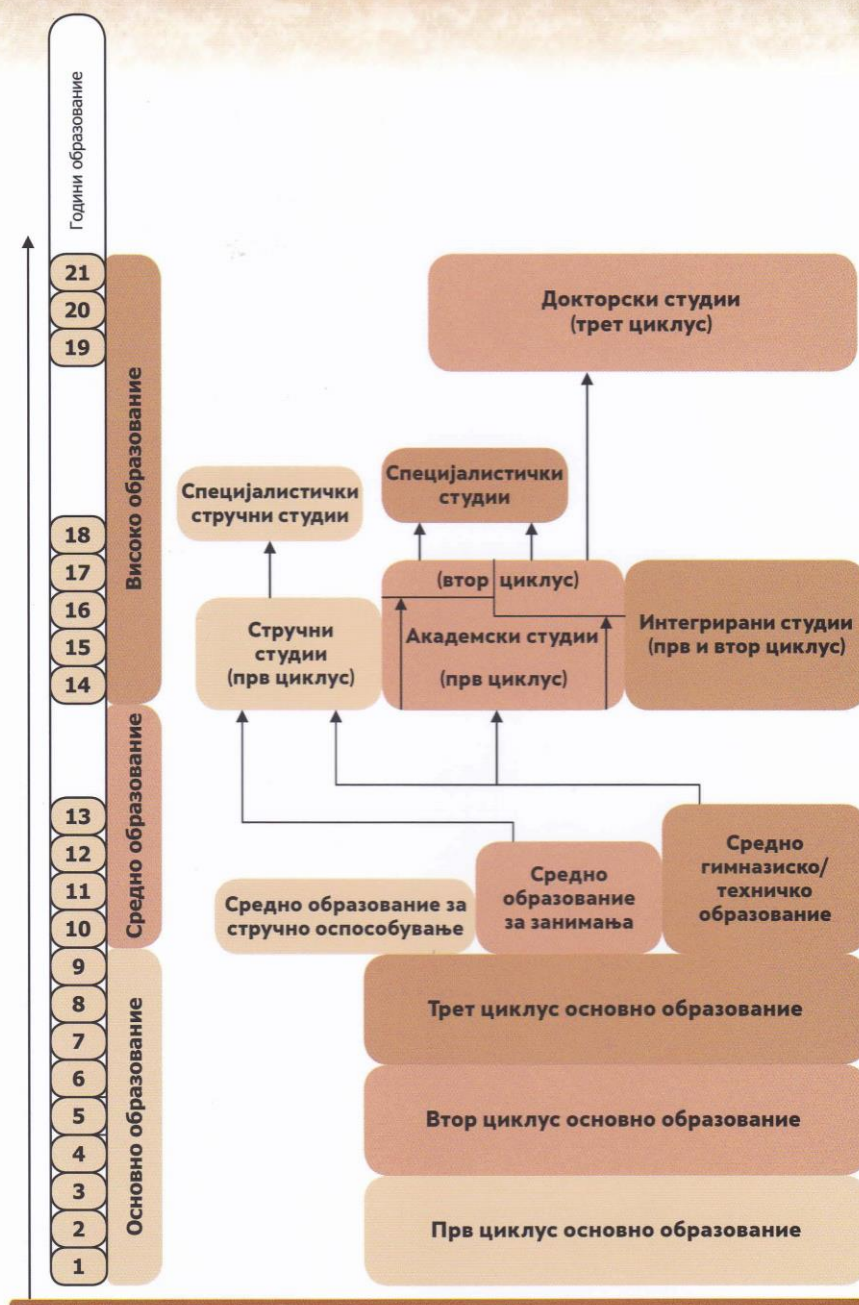
Студентот ги извршил сите обврски по студиската програма со просечна оценка **x,xx** со **240** ЕКТС кредити и се стекнал со стручен назив **Дипломиран по германски јазик и книжевност**.

Декан

проф. д-р Анета Дучевска

8. Податоци за системот на високото образование во Република Северна Македонија

8.1. Видови високообразовни установи, односно установи што вршат високообразовна дејност	Дејноста на високото образование ја извршуваат следниве високообразовни установи: универзитет, факултет, уметничка академија и висока стручна школа кои се во состав на универзитет - единици на универзитет и самостојна висока стручна школа. Истото така, Одборот одлучува и за универзитетот и самостојната висока стручна школа се самостојни високообразовни установи и имаат својство на правно лице. Високообразовните установи можат да бидат јавни, приватно-јавни непрофитни установи и приватни непрофитни установи.
8.2. Вид на студии	Студиските програми за стекнување на високо образование се распоредуваат во три циклуси на високото образование. Студии на прв циклус се: прв циклус академски студии (додипломски студии) и прв циклус стручни студии. Студии на втор циклус се: втор циклус академски студии (постдипломски студии) и втор циклус стручни студии. Студии на трет циклус на академски студии се докторски студии.
8.3. Акредитација на високообразовната установа, односно установа што врши високообразовна дејност	Акредитација на високообразовна установа врши Одборот за акредитација на високото образование со донесување решение, со кое се прифаќа, односно се дава мислење по проектот во кој се содржани и образложени условите за основање на високообразовна установа. Исто така, Одборот одлучува и за акредитација на студиски програми за период од пет студиски години, за акредитација на ментори на докторски студии и др. Одборот за евалуација ја следи дејноста на високообразовните установи на кои им е дадена акредитација и решение за почеток со работа, го следи и го оценува квалитетот на вршењето на високообразовната дејност, научноистражувачката, уметничката и стручна работа на академскиот кадар на високообразовните установи, а посебно на нивните студиски програми најмалку на секои пет години и врз основа на тоа му предлага на Одборот за акредитација да ја продолжи или да ја одземе акредитацијата.
8.4. Структура на високообразовните универзитетски (академски) студиски програми	Првиот циклус академски студии (додипломски студии) траат три или четири години и со нивното завршување се стекнуваат 180, односно 240 ЕКТС-кредити. Лицето кое ги завршило додипломските студии се стекнува со назив - дипломиран и додавка на соодветната област. Квалификациите кои се стекнуваат припаѓаат на нивото VI Б за тригодишните додипломски студии, односно на нивото VI А за четиригодишните додипломски студии од Националната рамка на квалификации и соодветствуваат на ниво VI од Европската рамка на квалификации. Дипломата на англиски јазик е: bachelor или baccalaureus, односно baccalaurea. Студии од втор циклус академски студии - постдипломските студии се организираат како студии кои траат една, односно две години и со нивното завршување се стекнуваат 60, односно 120 ЕКТС-кредити. Лицето кое по завршувањето на постдипломските студии стекнало најмалку 300 ЕКТС-кредити, вкупно од додипломските и постдипломските студии се стекнува со назив - магистер од соодветната област, односно магистер на уметности. Дипломата на англиски јазик е: master, Master of Science (MSc), односно Master of Arts (MA). Квалификациите кои се стекнуваат припаѓаат на ниво VII А од Националната рамка на квалификации и соодветствуваат на ниво VII од Европската рамка на високообразовни квалификации. Интегрираните студии од прв и втор циклус се организираат во траење од 5 до 6 години и со нивното завршување се стекнуваат 300 - 360 ЕКТС-кредити. Квалификациите кои се стекнуваат припаѓаат на нивото VII А од Националната рамка на високообразовни квалификации и соодветствуваат на ниво VII од Европската рамка на квалификации. Третиот циклус академски студии - докторски студии траат најмалку три години и носат најмалку 180 ЕКТС-кредити. Со јавната одбрана на докторскиот труд се стекнува научен назив - доктор на науки (dr.sc, PhD) односно доктор по уметности (dr.art). Квалификациите кои се стекнуваат припаѓаат на ниво VIII од Националната рамка на високообразовни квалификации и соодветствуваат на ниво VIII од Европската рамка на високообразовни квалификации.
8.5. Структура на високообразовните стручни студии	Стручните студии од прв циклус траат три години и со нивното завршување се стекнуваат 180 ЕКТС-кредити. Во рамките на првиот циклус стручни студии можат да се реализираат и кратки стручни студиски програми со 60 до 120 ЕКТС-кредити. Со завршувањето на стручните студии од 180 ЕКТС-кредити се стекнува диплома со додавка на соодветната струка. Во меѓународниот промет и дипломата на англиски јазик, стручниот назив по завршување на првиот циклус на стручни студии е: bachelor или baccalaureus, односно baccalaurea, со додавка на струката. Квалификациите кои се стекнуваат со завршување на студиската програма на првиот циклус на стручни студии припаѓаат на нивото VI Б за тригодишните стручни студии од прв циклус, односно на нивото V А за кратки стручни студиски програми од прв циклус со 60 до 120 ЕКТС-кредити од Националната рамка на високообразовни квалификации утврдена со Законот за националната рамка за квалификации и соодветствуваат на ниво VI, односно ниво V од Европската рамка на високообразовни квалификации. Стручните студии од втор циклус се организираат како студии кои траат една година и со нивното завршување се стекнуваат 60 ЕКТС-кредити. Вкупниот број на кредити кои се стекнуваат на прв и на втор циклус стручни студии изнесува 240 ЕКТС-кредити. Лицето кое завршило втор циклус стручни студии од 60 ЕКТС-кредити се стекнува со назив - специјалист од одредена струка. Во меѓународниот промет и дипломата на англиски јазик, називот по завршувањето на стручните студии од втор циклус со кои се стекнале 60 ЕКТС-кредити е: Specialist (Spec.). Квалификациите кои се стекнуваат со завршување на студиската програма од втор циклус стручни студии припаѓаат на ниво VII Б од Националната рамка на високообразовни квалификации утврдена со Законот за националната рамка за квалификации и соодветствуваат на ниво VII од Европската рамка на високообразовни квалификации.
8.6. Услови за запишување на студиите	Право на запишување на прв циклус академски студии, на академски студии од областа на уметностите и на прв циклус стручни студии имаат кандидати кои положили државна или меѓународна матура, како и кандидати со завршено четиригодишно средно образование според прописите кои важеле пред воведувањето на државната матура. На студиски програми од втор циклус универзитетски студии може да се запише лице кое завршило соодветни студиски програми од прв циклус, или студенти со завршени додипломски студии. Докторските студии можат да се запишат по завршувањето на соодветни студии од вториот циклус на академски студии со стекнати најмалку 300 ЕКТС кредити од првиот и вториот циклус на студии (додипломски и постдипломски студии) збирно. Со студиската програма на докторските студии може да се предвиди и дека потребниот број на ЕКТС кредити за запишувањето на таа студиска програма изнесува 360 ЕКТС кредити од првиот и вториот циклус на студии (додипломски и постдипломски студии).



Универзитет „Св. Кирил и Методиј“
во Скопје

Прилог бр. 7

Статут на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје:

http://www.ukim.edu.mk/dokumenti_m/264_STATUT_UKIM-6.6.2019.pdf

Статут на Филолошки факултет „Блаже Конески“ во Скопје:

<https://flf.ukim.mk/wp-content/uploads/2020/06/%D0%A1%D1%82%D0%B0%D1%82%D1%83%D1%82-%D0%BD%D0%B0-%D0%A4%D0%B8%D0%BB%D0%BE%D0%BB%D0%BE%D1%88%D0%BA%D0%B8%D0%BE%D1%82-%D1%84%D0%B0%D0%BA%D1%83%D0%BB%D1%82%D0%B5%D1%82-%D0%91%D0%BB%D0%B0%D0%B6%D0%B5-%D0%9A%D0%BE%D0%BD%D0%B5%D1%81%D0%BA%D0%B8-glasnik-456-1.pdf>

Извештај од последната самоевалуација (на УКИМ и на единицата) – линк до веб-страниците

Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје:

http://www.ukim.edu.mk/mk_content.php?meni=155&glavno=1

Филолошки факултет „Блаже Конески“ во Скопје:

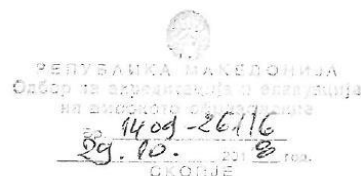
<https://flf.ukim.mk/wp-content/uploads/2021/11/%D0%98%D0%B7%D0%B2%D0%B5%D1%88%D1%82%D0%B0%D1%98-%D0%B7%D0%B0-%D1%81%D0%B0%D0%BC%D0%BE%D0%B5%D0%B2%D0%B0%D0%BB%D1%83%D0%B0%D1%86%D0%B8%D1%98%D0%B0-%D0%BD%D0%B0-%D0%A4%D0%B8%D0%BB%D0%BE%D0%BB%D0%BE%D1%88%D0%BA%D0%B8%D0%BE%D1%82-%D1%84%D0%B0%D0%BA%D1%83%D0%BB%D1%82%D0%B5%D1%82-%D0%91%D0%BB%D0%B0%D0%B6%D0%B5-%D0%9A%D0%BE%D0%BD%D0%B5%D1%81%D0%BA%D0%B8-%D0%B7%D0%B0-%D0%BF%D0%B5%D1%80%D0%B8%D0%BE%D0%B4%D0%BE%D1%82-2018-2019-%E2%80%932020-2021.pdf>

Прилог бр. 8

Копија од Решението за акредитација на високообразовната установа, издадено од Одборот за акредитација и евалуација на високото образование на Република Македонија



РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
ОДБОР ЗА АКРЕДИТАЦИЈА И ЕВАЛУАЦИЈА
НА ВИСОКОТО ОБРАЗОВАНИЕ



Врз основа на член 71 став 2 алинея 4 и член 104 став 2 од Законот за високото образование („Службен весник на Република Македонија“ број 35/08, 103/8, 26/9, 83/09, 99/09, 115/10, 17/11, 51/11, 123/12, 15/13, 24/13, 41/14, 116/14, 130/14, 10/15, 20/15, 98/15, 154/15, 30/2016, 127/16), Одборот за акредитација и евалуација на високото образование на Република Македонија, на својата 18 седница одржана на 18.10.2018 година, донесе

РЕШЕНИЕ

за акредитација на студиската програма Наука за книжевност и културолошки студии - Германска книжевност и културолошки студии втор циклус студии на Филолошки факултет при Универзитет „Св. Кирил и Методиј“ Скопје

1. Се акредитира студиската програма Наука за книжевност и културолошки студии - Германска книжевност и културолошки студии втор циклус студии на Филолошки факултет при Универзитет „Св. Кирил и Методиј“ Скопје согласно Класификацијата на научно-истражувачки подрачја, полиња и области според меѓународната Фраскатијева класификација која е дадена како Прилог 1 на Уредбата за нормативите и стандардите за основање на високообразовни установи и за вршење високообразовна дејност („Службен весник на Република Македонија“ бр.103/10, 168/10 и 10/11).

2. Студиската програма од точка 1 на ова решение е во траење од 1 година (два семестри).

3. По завршените студии на студиската програма од точка 1 од ова решение, студентот се стекнува со 60 ЕКТС и со звање:

- Магистер по филолошки науки во областа Наука за книжевност и културолошки студии - германска книжевност и културолошки студии
Научно - истражувачко подрачје: Хуманистички науки
Научно – истражувачко поле: Наука за книжевност
Научно – истражувачко област: 61207, 61208, 61209, 61210, 61212, 61221, 61224, 61225, 64025, 64025.

4. Акредитацијата на студиската програма од точка 1 на ова решение е за период од пет (I и II циклус) учебни години, почнувајќи од учебната 2018/2019.....

5. Ова решение е конечно и влегува во сила со денот на донесувањето.
Универзитет „Св. Кирил и Методиј“
Филолошки факултет „Блаже Конески“
СКОПЈЕ

Примено: 08 - 11 - 2018			
Орг. Единиц.	Број:	Прилог:	Вредност:
08	781/136	2	1



РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
ОДБОР ЗА АКРЕДИТАЦИЈА И ЕВАЛУАЦИЈА
НА ВИСОКОТО ОБРАЗОВАНИЕ

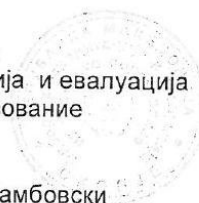
Образложение

Врз основа на донесената одлука на Наставно-научниот совет на Филолошки факултет Скопје, втор циклус студиските програми „Наука за книжевност и културолошки студии - Германска книжевност и културолошки студии“, на 09.05.2018 година до Одборот за акредитација и евалуација на високото образование во РМ достави предлог за прифаќање на елаборат за акредитација на предметната студиска програма.

Одборот за акредитација и евалуација на високото образование во РМ, на 10 седница одржана на 17.05.2018 година формира стручна комисија за оценка на доставениот предлог и врз основа на позитивната оценка содржана и извештајот на стручната комисија, на својата 18 седница одржана на 18.10.2018 година, одлучи како во диспозитивот на ова решение.

Претседател
на Одборот за акредитација и евалуација
на високото образование

Академик Владо Камбовски



Прилог бр. 9

Договори за закуп

Прилог бр. 10

Копија од Решението за исполнување на услови за почеток со работа на студиската програма, издадено од Министерството за образование и наука на Република Северна Македонија

Република Северна Македонија
Министерство за образование и наука

УП1 БР. 14-3056

12.03.2019 година

Универзитет „Св. Кирил и Методиј“
Филолошки факултет „Блаже Конески“
С К О П Ј Е

Приемка:	12-03-2019		
Соп. Един.	Заб.	Почеток	Заклучок
02	634/1		

Врз основа на член 55 став 1 од Законот за организација и работа на органите на државната управа („Службен весник на Република Македонија“ бр. 58/00, 44/02, 82/08, 167/10 и 51/11), врз основа на член 211 став 1 и 3 од Законот за високото образование („Службен весник на Република Македонија“ бр. 82/18), а во врска со член 104 став 2 од Законот за високото образование („Службен весник на Република Македонија“ бр. 35/08, 103/08, 26/09, 83/09, 99/09, 115/10, 17/11, 51/11, 123/12, 15/13, 24/13, 41/13, 116/14, 130/14, 10/15, 20/15, 98/15, 145/16, 154/15, 30/16, 120/16 и 127/16), Министерот за образование и наука донесе

РЕШЕНИЕ

за почеток со работа на студиските програми од втор циклус едногодишни студии по Наука за книжевност и културолошки студии-Албанска книжевност и културолошки студии, Наука за книжевност и културолошки студии-Турска книжевност и културолошки студии, Наука за книжевност и културолошки студии-Романистика и културолошки студии, Наука за книжевност и културолошки студии-Славистика и културолошки студии, Наука за книжевност и културолошки студии-Германска книжевност и културолошки студии, Наука за книжевност и културолошки студии-Англиска книжевност и културолошки студии и Наука за книжевност и културолошки студии-Општа и компаративна книжевност и културолошки студии на Филолошки факултет „Блаже Конески“-Скопје при Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ Скопје

1. Со ова решение се утврдува дека се исполнети условите за почеток со работа на студиските програми од втор циклус едногодишни студии по Наука за книжевност и културолошки студии-Албанска книжевност и културолошки студии, Наука за книжевност и културолошки студии-Турска книжевност и културолошки студии, Наука за книжевност и културолошки студии-Романистика и културолошки студии, Наука за книжевност и културолошки студии-Славистика и културолошки студии, Наука за книжевност и културолошки студии-Германска книжевност и културолошки студии, Наука за книжевност и културолошки студии-Англиска книжевност и културолошки студии и Наука за книжевност и културолошки студии-Општа и компаративна книжевност и културолошки студии на Филолошки факултет „Блаже Конески“-Скопје при Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ Скопје.
2. Ова решение влегува во сила со денот на донесување.

Образложение

Филолошкиот факултет „Блаже Конески“, при Универзитет „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје, се обрати со барање бр. 10-781/140 од 09.11.2018 година, до Министерството за образование и наука, под наш УП1 бр. 14-3056 од 25.02.2019 година, за утврдување на исполнетоста на условите за почеток со работа на студиските програми акредитирани со: Решение бр. 1409-161/4 од 29.10.2018 година за акредитација на студиската програма од втор циклус едногодишни студии по Наука за книжевност и културолошки студии-Албанска книжевност и културолошки студии, Решение бр. 1409-161/10 од 29.10.2018 година за акредитација на студиската програма од втор циклус едногодишни студии по Наука за книжевност и културолошки студии-Турска книжевност и културолошки студии, Решение бр. 1409-161/8 од 29.10.2018 година за акредитација на студиската програма од втор циклус едногодишни студии по Наука за книжевност и културолошки студии-Романистика и културолошки студии, Решение бр. 1409-161/9 од 29.10.2018 година за акредитација на студиската програма од втор циклус едногодишни студии по Наука за книжевност и културолошки студии-Славистика и културолошки студии, Решение бр. 1409-161/6 од 29.10.2018 година за акредитација на студиската програма од втор циклус едногодишни студии по Наука за книжевност и културолошки студии-Германска книжевност и културолошки студии, Решение бр. 1409-161/5 од 29.10.2018 година за акредитација на студиската програма од втор циклус едногодишни студии по Наука за книжевност и културолошки студии-Англиска книжевност и културолошки студии, и Решение бр. 1409-161/7 од 29.10.2018 година за акредитација на студиската програма од втор циклус едногодишни студии по Наука за книжевност и културолошки студии-Општа и компаративна книжевност и културолошки студии на Филолошки факултет „Блаже Конески“-Скопје при Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ Скопје, издадени од страна на Одборот за акредитација и евалуација на високото образование.

Министерството за образование и наука, со Решение УП1 бр. 14-3056 од 25.02.2019 година, формира Комисија за утврдување на исполнетоста на условите за почеток со работа на студиските програми од втор циклус студии наведени во точка 1 на ова решение.

Комисијата на ден 26.02.2019 година, изврши увид и изготви Извештај УП1 бр. 14-3056 од 05.03.2019 година, каде е наведено дека за студиските програми наведени во точка 1 на ова Решение, се исполнети условите согласно одредбите утврдени со Законот за високото образование и Уредбата за нормативи и стандарди за основање на високообразовни установи и за вршење на високообразовна дејност („Службен весник на Република Македонија“ бр. 103/10, 168/10 и 10/11).

Имајќи го во предвид изнесеното, се одлучи како во диспозитивот на ова решение.

ПРАВНА ПОУКА: Против ова решение, може да се заведе управен спор, со поднесување на тужба до Управниот суд на Република Македонија, во рок од 30 дена од денот на приемот на ова решение.

Доставено до:

- Архива

изработил: Нухи Ајдини

контролирал: Снежана Лузевска

одобрил: Dr. Agim Rushiti

